



YIVO ARCHIVES

Record Group 80

Elias Tcherikower Archive Records of the Mizrakh Yidisher Historisher Arkhiv

1717, 1841-1874, 1881-1896, 1901-1947, 1956, undated
[Bulk Dates 1919-1927]

Folder No. 194

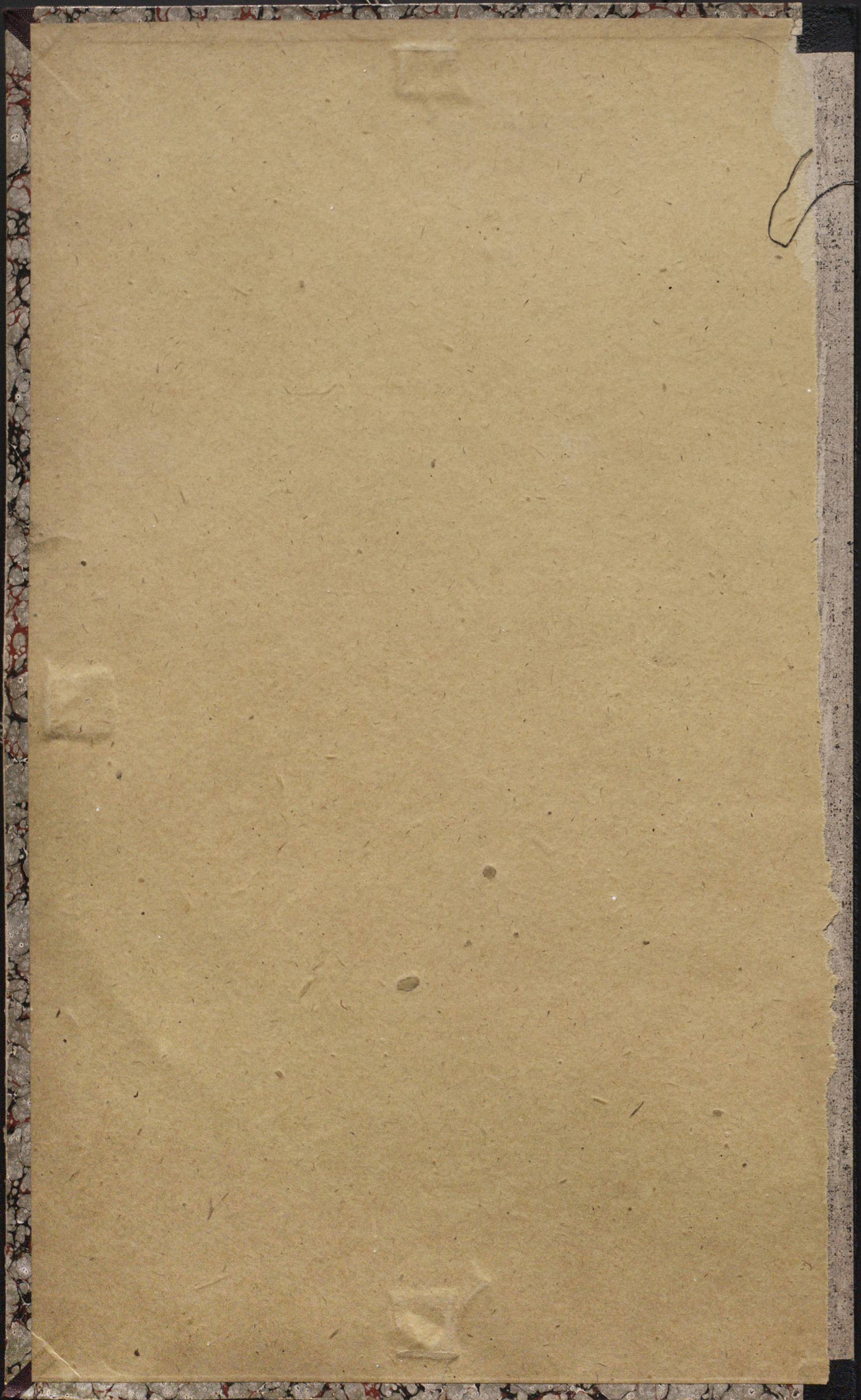
le 3

16819

ספרים

ח. I

700-725



№700-702

16820

Волытская

уф.

אלע ן םי.לע||

№ 700

כ"ג

Вологд

(Кунев, Остров, Ижма)

№ 43

16821

א גויז דאפיז פון דער איינציקער, אלס איז געווען דערמאנט
דער איזען איינער קראפט דער 28 אפריל 1919.

ראש

אין איינשטעל פון אירע ארעסטן.

אלס דאס איינשטעל פון אראנאיישן אירען צענטראלן ראלסטראסע, האט
איר צוהאלטן צום דאזיגן די שטאט אין אללן - דאנער, סאטער, שבת, און
אלעס די אירע זאפאלענע האט דער פיל געטען פון פארגאסן און רוגעווען.
איר געפן פאר נאך אלען די געשעענישן און די דערמאנטע רעזע סטאטוסען דער
אירען איינשטעל.

אין אלע דער אונטער אין אונן אלע אלטער-אויסאמאל איז דאס נאך דין
אין דאזיגן און וואס די אירע איינלאנגע דארן נאך געטען פון די
צוריקגעבונען איינשטעל. און דארף אראנאיישן דאן די קאראן געפירט צוויי
איר, און דעווען זייען איר געפירט געווארן 2 איר. איינשטעל אונטער די איינשטעל-
פארט פון די דערמאנטע וואס געפירט זיך אין אלטער, זייען די פארגאסן איר
איר און די דערמאנטע געווארן דאך דער 28-טן פארט און איר דאך
דער קאראן - אפאלע פון "סטאלין" דאנער. און פיל דערמאנטע האבן די
קאראן געפארט פון די נאך אירע איינלאנגע, איר איינשטעל די איר,
אלע דאזיגן זיך, דערמאנטע דערמאנטע איז וואס זיי די איר נאך איינשטעל
אלען זיי זיך נאך זייען און געבן דאזיגן.

דאס שטעל דאנער, אלע דער אונטער אונן אלע אלטער-עווען, האט פיל
געטען פון די קאראן, וואס זייען איינשטעל פון איינשטעל דאנער די קאראן
האבן זיך אלעמאס צום געשען און דאזיגן זאלט איינשטעל פון דאנער. דער
11-טן אפריל זייען האבן די קאראן צוריקגעבונען דאס שטעל דאנער, זאנער איינשטעל
איר. איר האבן דער 12-טן אפריל, זייען די קאראן ווייטער געווען אין שטעל און
פארט געפארט, איר די אירע זאפאלענע זאל געבן די סאטער 3 זאלען איר און
אירע פארט איר א סאך פון 2000 רובל. די אירע זאפאלענע אין
דאנער, זייען איינשטעל פון די געשעענישן און אירע דערמאנטע, האט דאך געפירט
די פארטען פון די קאראן, און דער 12 אפריל איז איינער רובל. פארטען
דער אירע און דאנער דער 12-טן אפריל האבן די קאראן זאנער זיי דער איינשטעל
זאפאלענע 4900 רובל, און איר 2000 פון דער סאך 4900 רובל זיי איינשטעל-
האבן אירע און וואס זיי שווען איר זיי האבן זאנער די 2000 רובל "מאטער"
דער 13-16 אפריל זייען געווען און שטעל נאך איינשטעל פון זאפאלענע, און
דער 13-טן איר האבן די קאראן געזעט די אירע זאפאלענע, און דאס איז נאך



געבן דין אין קייט, און וואנדער די רוינדער האן נישט געווען זיין. 30 פאמיליען האבן געוויילט
 פון פאגראם אויף א סכום זעקס פון 300-500 רובל. 2 אידן זיינען שטארק
 געשלאגן געווארן (דאס און שווארץ ווערן געטויט) און צוויי אנדערע זיינען געווארן און סכנה.
 דעם 14-16 אפריל זיינען די קאמאנדא אונטערגעקומען און דארף זאראוויצא,
 וואס געפינט זיך אויפן וועג קאניאוו-שאט, און דעם 16-17 זיינען זיי געווארן
 אין שווארץ, קאניאוו, אונטער אונדז, און פאגראם געפאדערט פון דער אידןער זאפאליעווע
 פארשירטע סחורה און פראדוקטן אויף א סכום פון 300 רובל. די אידן זאפאליעווע
 נאך, וואס האנדלונג פאר א פאגראם, האט זאז די פארדונג געפילט און די
 קאמאנדא זיינען דעם טאג אפגעפארן. דעם 17-18 אפריל זיינען די קאמאנדא וועטער
 געקומען אין שווארץ און זיי דעם 19-20 אפריל זיינען זיי געווען אין שווארץ, וואו
 די אידן זאפאליעווע האט זעה פו לאן געוויילט, די קאמאנדא האבן געפאדערט, און
 די קאמאנדא זאלן זיי געבן וואס זיי דארפן אן געבן, וואס זיינען אז אידן זאלן זיי נישט
 געבן נישט געבן וואו זיי דאס געבן שטעלן חוץ און.
 דין אסאלא פאגראם געבן די אונטערן צו פאגראם. ווי ספראגן זיך אונטערן
 געבן אנטלאפען פון זאסאלא, איז די שטאט אונטערגעקומען צו פאגראם און 5 אידן
 זיינען גע'הרגעט געווארן.

און די שטאט קאניאוו און אסטריי, און וואס ס'איז זיך איבער נישט געווען קיין
 אידן פאגראם, געפינט זיך דאס די אידן זאפאליעווע זען א שטארק צו פאגראם,
 סערגייזיט זיך דער אונטער אונטער, קיינער גייט נישט און אונטערגעקומען טאג, די
 שווארץ און פאגראם אנטלאפען ווערן נישט זעטראפן, און אז ס'ווערן נישט אנטלאפען
 ווערן די נישטע שטארק צו פאגראם זיינען רופע און אונטערגעקומען, איז
 אונטערגעקומען, און די פאגראם כאלאס זאל זיך איבערטרעגן און זיך דער אונטערגעקומען.
 די אונטערגעקומען צו פאגראם און די פאגראם, וואס זיינען זיך איבער אונטערגעקומען פון
 דער רעגירונג פאגראם נישט געזאגט זיך איבער צו קיין געשעעניש פאגראם. ס'איז נישט
 געווען און דער אונטערגעקומען צו פאגראם צו פאגראם זאס פאגראם וואס זיינען פאגראם
 און וואס און דער אונטערגעקומען, וואס איז אונטערגעקומען, האט זיך קעגן דעם סחורה
 אויף אפצושטעלן די פאגראם. נאך ס'איז אונטערגעקומען נישט צו לאפן סערגייזיט וואס
 אונטערגעקומען פון אידן און נישט אידן קאמאנדא, וואס זאלן קעגן געוויילט ווערן אויף
 די דעם אויף אונטערגעקומען די פאגראם.

ס'איז אויך אונטערגעקומען נישט אונטערגעקומען און אונטערגעקומען און זאפאליעווע
 צו שווארץ און די אידן פאגראם. זיך איז אונטערגעקומען נישט זאפאליעווע קיין און
 צו פאגראם און אונטערגעקומען און זאפאליעווע די אונטערגעקומען און אונטערגעקומען די פאגראם
 פאגראם.

אין גלויג, אא דער אינשטרוקציעס אלס טהון אלס אלס נאטע
 איז, צו אונטערן צו באצאלן דאס אונטערן פון אינשט פאקטאן
 אין אלס און זיך באהיפן אלס צו אונטערן, אלס אלס אונטערן אלס זיך זיך.
 אינשטרוקציעס באהיפן צו באצאלן פון דער אינשטרוקציעס באהיפן.

אנרשט אלס פייש

ראויג

К-8
701

У.А.
Х.1

16824

Из материалов Красного Креста

Поступило в редакцию в фев
рале 1920 г.

ПОГРОМЫ В ВОЛЫНСКОЙ ГУБЕРНИИ
КРАТКИЕ ВОСПОМИНАНИЯ О НЕКОТОРЫХ РАЗГРОМЛЕННЫХ МЕСТ-
НОСТЯХ В О Л Ы Н И,
записанные для Комитета Помощи Рос. О-ва Кр.Креста.

Инструктором по организации помощи
погромленным от Центросекции Сообеза.
Авраамом ЧЕРКАССКИМ.

Со времени оставления мною работ на Волыни по организации помощи
погромленным прошло уже больше 6-ти месяцев. Многое виденное и записанное
мною тогда совершенно исчезло из памяти. Забылись названия местностей, мною
посещенных, Собранный мною материал частью был уничтожен, частью спрятан в
г.Остроге, где я неожиданно для себя очутился вдруг в польском плену.

В 1-х числах августа я объезжал Изяславский и Острожский уезды. В
Изяславском уезде я посетил ШЕПЕТОВКУ, ИЗЯСЛАВЛЬ, СЛАВУТУ, СУДИЛКОВ, БЕЛУНЬ,
БЕЛГОРОДКА, ГОРОДНИЦУ и две волости, названия которых я забыл. Во всех этих
местах были еврейские погромы. Громили главным образом петлюровцы и некото-
рые проходившие части красноармейцев. Если красноармейцы только грабили,
то петлюровцы повсюду оставляли еврейские трупы. Человек 12-15 (точно не
помню) было убито в ИЗЯСЛАВЛЕ, были убиты в ШЕПЕТОВКЕ, в БЕЛГОРОДКЕ (15 чело-
век), в СУДИЛКОВЕ, БЕЛУНИ (10ч.) в деревнях, где евреи числяли свое пребы-
вание столетиями, не осталось ни одного. Часть разбежалась, часть убита.
Повсюду полное еврейское разорение. Нами были организованы детские очаги
в ИЗЯСЛАВЛЕ, ШЕПЕТОВКЕ, СЛАВУТЕ, но они увяли, не успев расцвести. Пришла
польская шляхта и мы были вынуждены ликвидировать наши начинания.

Из ИЗЯСЛАВСКАГО уезда я отправился в ОСТРОЖСКИЙ уезд. Картина такая
же, как и во всех местах Волыни. Евреи разорены, полное обнищание. В неко-
торых местах убитые и раненные. В ОСТРОЖСКОМ уезде мною были посещены:
КРИВИН, ОСТРОГ, ШУМСК и ряд др. местностей, названия которых я забыл. Помню,
что и в этих местах были убитые, раненные, и где поголовно все евреи были
разорены. Поселок КРИВИН до 1918 г. насчитывал 12 семейств. Я же застал
только два семейства. Петлюровцы в апреле 1919 г. совершенно разорили по-
селок. Человека 4 (точно непомню) были убиты, развившийся бандитизм (чисто
антиеврейский) заставил евреев эмигрировать и покинуть свои насиженные
места.

ОСТРОГ—старинный еврейско-польский гор. Есть записи, что евреи жили в
ОСТРОГЕ 900 лет тому назад. Имеются старинные еврейские памятники. Город

этот подвергся за последние дни два года 3-м погромам Два раза его грабили петлюровцы и I раз проходившие красноармейские части (7-й советский полк) Петлюра в апреле 1919 г. оставил 12 еврейских трупов. Население полунидее Нашим начинаниям в смысле помощи, польскими грабителями был положен конец.

Все эти места (Изяславский и Острожский уезды) помощи ни откуда не получали.

Были также еврейские погромы в Шумске (Острож. уезда), в НОВОГРАД-ВОЛЫНСКОМ уезде погромы устроили уходившие в августе Красноармейские части в следующих местах: М.КОРЕЦ, НОВОГРАД-ВОЛЫНСК, БЕРЕЗДОВ. Новоград-Волынь совершенно уничтожен и разграблен, Масса убитых и раненных. Евреи поголовно разбежались.

Ровно и др. города Волыни кормили беженцев.

Погромы были также в Полонном (устроили повстанцы) в Чуднове-Волыньском устроили красноармейские части.

Пришедшие огнем и мечом в августе месяце 1919 г. польские ~~дети~~ ^{весьми} по городам и ~~всей~~ ^{весьми} Волыни устраивали экономические бойкоты евреям, что еще более усугубляет, тяжелое положение евреев. В некоторых городах, как напр. в ОСТРОГЕ, ДУВНО были маленькие еврейские погромы. Бороды евреям поляки срезали повсюду. -

А. ЧЕРКАССКИЙ

1-8

702 71.615

Изъ матеріаловъ
Краснаго Креста

У. А.
Ж. 1.

Поступило въ Редакцію
6 января 1919 года.
16825

районный

ПОГРОМЫ ВЪ ВОЛЫНСКОЙ Г. У. В.

Изъ доклада помощника Раѣоннаго Завѣдующаго М. Фролькеса
/Доставлено 12/25 декабря 1918 года/

Волинская губернія еще до войны считалась одною изъ отсталыхъ въ экономическомъ отношеніи. То число фабрикъ и заводовъ, которое функционировало на Волыни, было до того незначительно по своему числу и по количеству выработывавшихся фабрикатовъ; что оно не имѣло никакого вліянія на матеріальное состояніе населенія губерніи. Правда, Волынь числится въ черноземной полосѣ, богатою хлѣбомъ и тѣсомъ. Естественно, что главнымъ заработкомъ была торговля и мелкое ремесленничество, главными участниками котораго были евреи, составляющіе въ городахъ и мѣстечкахъ до 40-50% всего населенія.

Война, въ виду того, что часть Волыни стала ареною театра военныхъ дѣйствій и прифронтною полосой, совершенно парализовала ея фабрично-заводское производство, и населеніе, главнымъ образомъ, еврейское, стало перебиваться исключительно куплей и продажей.

Отставая въ экономическомъ отношеніи Волынь еще болѣе отстала въ культурномъ отношеніи. Дѣятельность архіепископовъ Антонія и Евлогія, усиленная открытой работой вплоть до изданія черносотенныхъ, полныхъ человѣконенавистничества противъ евреевъ газетъ и періодическихъ и неперіодическихъ листковъ сдѣлали свое дѣло, и "Волынь" стала Россійскою гандеаю.

И если первые дни Россійской Революціи ознаменовались раскрѣпощеніемъ правъ еврейскаго населенія, то первые же дни Украинской противъ Гетманщины революціи ознаменовались началомъ цѣлой полосы кровавыхъ и самыхъ жестокихъ по своимъ звѣрствамъ погромовъ противъ еврейскаго населенія по сей день.

Погромы стали орудіемъ борьбы противъ Гетманщины, погромы затѣмъ стали орудіемъ борьбы противъ большевиковъ, погромы, наконецъ, стали легкимъ и прибыльнымъ занятіемъ для всѣхъ тѣхъ, кто, чувствуя всю безнаказанность, хочетъ поживиться за счетъ еврейскаго добра.

Нѣтъ на Волни буквально ни одного города или мѣстечка, нѣтъ ни одного села съ его тремя-пятью еврейскими семействами, гдѣ бы кровавыя разгулы бандитовъ, либо съ почина и благословенія "ширыхъ атамановъ" въ отмѣстку якобы за большевизмъ еврейскаго населенія, мѣшавшія укрѣпиться украинскою государственности, либо просто съ молчаливаго согласія властей - изъ-за желанія "реквизиціи" запасовъ и излишковъ, якобы хранящихся у евреевъ, - не справляль своей дикой звѣриной пляски среди изуродованныхъ труповъ стариковъ, дѣтей и изнасилованныхъ женщинъ.

Вотъ, краткій, далеко не полный еще перечень мѣстъ, гдѣ прошла на волни погромная волна:

въ литомірскомъ уѣздѣ: литомірь, черняховъ, допельня, Гроянов

Кутузово, Путины, Чудновъ, Ивница, пятки, Ушомірь, Миушполь, Андрушоп
ка и Левковъ.

въ новоградволинскомъ: новоградволинскъ, шарновка, каменный

Бродъ, Гороницы, Корець, Красноставъ, Любаръ, Полонное, Рогачевъ,
Романовъ, Донотопъ.

въ Овручскомъ- Овручъ, Базаръ, Коростень, Словечно, Норинскъ,

Народици, Лугины, Меленники, Ксаверовъ.

въ Острожскомъ- Острогъ, Амполь, Гоца.

къ въ Ровенскомъ- Ровно, Березно, Деражня, Домбровица, Левань,

Костополь, Томаширы, Александрія, Степань и Сарны.

въ Староконстантиновскомъ- Староконстантиновъ, Теофиполь.

въ Дубенскомъ- Дубно, Верба.

въ Кременецкомъ- Кременецъ, Ямполь, Радзивиловъ.

въ Изяславльскомъ- Изяславль, Судилковъ, Шепетовка, Бѣлго-

родка, Корницы, Славута.

въ Луцкомъ- Берестечко, Березнида.

Нѣтъ и не видно конца этой кровавой полосѣ. На смѣну однихъ бандитовъ приходятъ другіе и что ни день - новья вѣсти о третьемъ/м. Ушомірь/, пятомъ/м. Пулины/, восьмомъ/м. Кутузовъ/, одиннадцатомъ/м. Черняховъ/ погромѣ въ томъ или иномъ городѣ или мѣстечкѣ/г. Овручъ переживалъ непрерывную погромную полосу въ теченіе трехъ мѣсяцевъ/, или что въ томъ или иномъ селѣ всѣ мужчины, порою также женщины, перебиты. Въ этихъ погромахъ за послѣднее время принимаютъ участіе не только мѣстное населеніе, но и красноармейскія части. Въ некоторыхъ случаяхъ они даже

являются ихъ инициаторами, зачинщиками: Новоградволинскъ, Чудновъ, Котельня, Трояновъ, - въ послѣднемъ свыше сорока изнасилованныхъ женщинъ.

число убитыхъ достигаетъ до 10-ти съ лишнимъ тысячъ / въ Литомірѣ - 484 уб., Новоградволинскѣ - 280, Каменномъ Бродѣ - 140, Овручѣ - 76, Котельнѣ - 62, Словечно - 60, раненныхъ и изнасилованныхъ свыше 100%, Ушомірѣ - 80, Терняховѣ - 63, Чудновѣ - 43, Лутузовѣ - 36, Пулинахъ - 26, пяткахъ - 40, Коростенѣ - 64, Деницѣ - 18, Народицѣ - 12, Лоринскѣ - 16 и т.д., вдовъ и сиротъ - 50 тысячъ, въ томъ числѣ круглыхъ сиротъ до десяти тысячъ, полусиротъ до 30 тысячъ, всѣхъ пострадавшихъ до 250 тысячъ семействъ, матеріальныя убытки которыхъ исчисляются въ сотняхъ миллионновъ. Тысячи людей превращены въ нищихъ, нуждающихся въ государственной и общественной помощи; у нихъ забрано все: и платье, и бѣлье, и одежда и обувь. Поломаны и уничтожены у нихъ инструменты - орудія производства, разграблены и разбиты ихъ магазины, дома, нуждающіеся въ немедленномъ ремонтѣ.

Подорванное погромами экономическое благосостояніе населенія окончательно разрушено непрерывными реквизиціями и все продолжателься гражданской войной. Большая часть времени пребываетъ въ районѣ военныхъ дѣйствій или близкаго тыла. Заработки все уменьшаются, дѣльце кадры рабочихъ или ремесленниковъ, а объ огромномъ числѣ владельцевъ магазиновъ уже говорить не приходится, все увеличиваетъ число безработныхъ, а дороговизна растетъ съ каждымъ днемъ, причемъ мѣстечко не только не отстаетъ отъ города, но часто и впереди него. Въ Литомірѣ, наприм., фунтъ хлѣба стоить 100 руб., а въ Ушомірѣ - 110-115 руб., - результатомъ всего этого является все усиливающееся развитіе голоднаго тифа, причемъ число смертныхъ случаевъ все возрастаетъ.

Въ Литомірѣ среди бѣднѣйшей части населенія можно найти цѣлыя кварталы, обитатели которыхъ лежатъ по днямъ на кроватяхъ и не могутъ уже подняться отъ изнеможенія и голода; въ Ушомірѣ нѣтъ уже ни одной квартиры, въ которой нѣтъ сыпняка, смертность тамъ достигаетъ 25% въ день. Мѣстечко - Шомірѣ является собой не характерный лишь примѣръ, а самое заурядное явленіе на общемъ фонѣ погромной дѣятельности.

К.С. НКК. 5)

Ц.А.
К.1

16827

408

Из материалов Центр. Евр. К-та
Положи.

РАЙОН КОРОСТЕНЯ

Волинская губерния

Март-Апрель 1919г.

ДОКЛАД УПОЛНОМОЧЕННОГО И.Г. Ц И Ф Р И Н О В И Ч А

Исследователь мною район Волинской губернии представляет собой не-
большой треугольник с вершиной в Олевске и углами в Овруче и Житомире.
Занимаемая этим треугольником площадь в течении приблизительно полугода
представляет собой прифронтовую полосу, а некоторым пунктам этого района
суждено было стать театром военных действий в буквальном смысле этого
слова. Здесь началось движение против гетмана и немечины, здесь особенно
сильна была сопротивляемость армии директории, здесь росла и развивалась
овлобленность этой последней против всего, связанного с большевизмом и в
частности против евреев, здесь местное население, воспитанное почаевцами и
их приспешниками оказывало огромное влияние на рост антисемитизма среди
армии всех направлений и особенно среди повстанческих отрядов, наконец,
здесь само население чаще чем в других районах принимало активное участие
в погромах. Всеми этими обстоятельствами вместе взятыми можно объяснить
полное разорение и обеднение еврейского населения этого района и те же-
стокие исключительного характера распри, какие имели здесь место. В этом
же кроется причина той растерянности, приниженности и отчаяния, какая носпо-
дствует среди еврейского населения этих мест. Полная апатия и отсутствие
веры в какую бы то ни было власть особенно сильны в небольших пунктах
селах и деревнях, где еврейство совершенно изверилось в спокойную жизнь,
здесь буквально бредят о скорейшей возможности оставить насиженные места
и уехать куда глаза глядят от этих кошмаров, переселиться хотя бы в более
крупные центры, где страхов меньше, где еще можно слабо бьет пульс жизни. Та-
ково общее настроение во всех посещенных мною пунктах, из числа которых
я остановлюсь только на 2-х - 3-х наиболее характерных для данного райо-
на. В этом отношении на первом месте следует поставить м. КОРОСТЕНЬ и вот
почему. Это местечко, как мне думается, открывает собою историю погромов на
Украине, так как в Коростени погромная эра начинается в конце ноября 1918
года. При этом вначале погромы носят следы некоторой робости, ограничивают-
ся разгромом десятка другого лавок, нескольких квартир, затем они принимают
постепенно характер полного разгрома систематического и наглого, начинают

К.С. НКК. 5)
указ
от
К.С. НКК. 5)

появляться жертвы, пускают в дело угрозы, насилия и изнасилования. Началось с того, что повстанческие петлюровские отряды были разоружены немцами, которые тогда готовились к эвакуации и продавали часть своего имущества мирному населению местечка. Когда же установилась власть Директории, Коростень был окружен, немцы разоружены и приступлено к разгрому еврейских лавок, то под видом обысков и реквизиции, то по обвинению евреев в помощи немцам и скупке "народного майна" и т.п. К концу декабря сосредоточены были крупные силы петлюровской армии, грабежи и разбой усилились, в особенности в районе вокзала и на самом вокзале, но солдатам этого было недостаточно, они имели намерение учинить формальный погром со всеми его атрибутами и с участием местного населения окрестных деревень. Для этого был назначен весьма удачный день 20 января, когда обычно съезжается народ на ярмарку. К счастью евреи своевременно узнали о надвигающейся беде и поспешили отправить делегацию в Киев, чтобы просить помощи у правительства. Последнее телеграфно распорядилось принять меры к предотвращению погрома, возлагая при этом ответственность за погром на начальствующие лица. Телеграмма эта несколько запоздала и потому командный состав должен был уже прекратить начавшийся погром, что ему не стоило больших трудов, а еврейство, видя такое гуманное отношение правительства и энергичное подавление погрома, готово было уже успокоиться. Но тут надвинулось другое горе, которому помочь было очень трудно. Местечко стали ежедневно навещать проходящие эшелоны. Придут, пограбят несколько часов, изобьют несколько евреев и отправятся в дальнейший путь. Тут то и жаловаться некому и не на кого. Один из таких эшелонов сделал здесь довольно продолжительную остановку, используя время довольно продуктивно. Солдаты этого эшелона приступили к работе по определенному плану. Они начали обход еврейских квартир, не пропуская ни одной по Вокзальной улице, забирая при этом все попадающее на глаза. Работа эта сопровождается жестокой кровавостью, убивают нескольких человек и этим путем заставляют евреев бежать, оставляя квартиры в полное их распоряжение. Так планомерно, систематически и деловито грабили и убивали почти в течение всей ночи. И рассвету случайно загорелись железнодорожные сооружения, была поднята военная тревога и солдаты должны были прервать налажившуюся уже погромную деятельность. Эту работу заменил полк имени Винниченко. Солдаты этого полка возмущались подвигами своих товарищей, твердили о своей лояльности в отношении евреев и вели себя, действительно, идеально. К прискорбию еврейского населения пребывание этого полка было

весьма непродолжительно. Они вынуждены были отступить под натиском большевиков, которые и заняли Коростень. Со вступлением большевистских частей еврейское население успокоилось в надежде, что наступил конец погрому. Но и тут еврею пришлось несколько разочароваться. Появились какие-то банды, именовавшие себя солдатами 153 полка и приступили к полному разгрому неприкрываемому даже реквизициями еврейских лавок, пуская при этом в ход традиционные для погромщиков лозунги. Власти, по-видимому не в силах были приостановить погром, который сам собой прекратился за исчерпанием годных для грабежа объектов. Наступило спокойствие, нарушенное только наступлением петлюровцев. Большевики отступили. Еврейское население, из боязни расправы со стороны петлюровцев, пустились на вокзал, чтобы бежать в направлении Киева, но на вокзале начались избиения, выбрасывание из вагонов и евреи должны были вернуться в местечко. Счастливцы, успевшие уехать, были жестоко избиты на ближайшей станции Чаповичи. 4-го марта Коростень занят был 7-ой сотней стрелкового полка, которая была размещена по частным квартирам и имела намерение сохранить порядок в местечке. В тот же день прибыл полк имени Наливако, который приступил к погрому в момент вступления в местечко. Погром этот был прекращен по приказанию начальства, которое было соответствующим образом подмазано. К этому радикальному способу коростеньцы прибегали еще неоднократно, так как местечко это не раз переходило из рук в руки. Способ этот ликвидировал погромы, но не касался обысков и реквизиций, которые подчас погромам подобны. Такова краткая история коростеньских погромов, тянувшихся до последнего времени, наиболее характерные эпизоды из этой истории будут зафиксированы в особых протоколах.

Аналогичную погромную историю с некоторыми существенными вариациями имеет за собой небольшое местечко Ушмир, расположенное между ст. Коростень и Емельяновкой по жел. дороге. Это небольшое польского типа местечко состоит из 350 еврейских семейств, преимущественно ремесленников. Русское население почти отсутствует в самом местечке и расселилось оно на противоположном берегу протекающей здесь небольшой речки Уш в предместьи именующимся Рудниц. Местечко Ушмир вследствие своего географического положения в течение первых месяцев борьбы между большевиками и петлюровцами служило центральным пунктом, куда и те и другие забегали и, не задерживаясь, направлялись в одну из ближайших железнодорожных станций. Набеги эти, разумеется, бесследно не про-

ходили для еврейского населения, у которого сложилось глубокое убеждение, что набеги носили не какой-нибудь стратегический характер, а преследовались специальные цели - знакомство с еврейскими карманами и имуществом, которые каждый раз останавливали на себе внимание налетчиков всех категорий. Убеждение это все более росло и крепло, так как оно находило себе подтверждение в распространяемых местным крестьянским населением слухах о том, что настоящий погром начнется лишь в ближайшее время, когда в Ушомир выступят значительные отряды петлюровцев. По видимому местное население было прекрасно осведомлено о настроениях армии и ее намерениях в отношении евреев. Характер эти намерений сказался уже в момент вступления 11 марта в Ушомир передовых отрядов 151 имени Наливайко полка. Небольшими группами в 5-10 человек они рассыпались по местечку, жестоко избивая встречных евреев; когда же последние заперлись в квартирах, начались налеты на жилые помещения, чалеты, сопровождавшиеся соответствующими выкриками, угрозами и насилиями (Семья Нудельмана, Корецкого и др. По улицам неслись душу раздирающие крики и вопли о помощи, которые смешивались с грохотом разбиваемых стекол и дверей. Но никто на помощь не приходил. Большая часть населения попряталась в погребах и на чердаках, причем каждый полагал, что вырезано все еврейское население, что чудом спасся он один. Солдаты же озлобленные отсутствием евреев - объектов для избиения - решили

часу ночи они в центре местечка подожгли наибольших дома Брандмана, Матовского и Гельмана. Пламя осветило все местечко, возникла действительная опасность распространения пожара по всему местечку, очень густо застроенному исключительно деревянными зданиями. Евреи вылезли из нор и направились к месту пожара, но тушение его препятствовали солдаты, открывшие якобы для поднятия тревоги стрельбу по собирающимся евреям. К счастью стояла тихая погода и пожар дальнейшего распространения не получил. К утру 151 полк направился в Коростень, оставив в местечке всего около 15 казаков. Этот небольшой отряд продолжал разгром еврейских квартир уже с участием местного населения. По инициативе последнего в ночь с 13 на 14 марта были окончательно разгромлены 45 базарных лавок, а в дальнейшие дни продолжался открытый грабеж личный и имущественный. Положение усугублялось еще тем, что комендант местечка, потворствовавший грабежам и отказавшийся их ликвидировать, сверх того ежедневно предъявлял еврейскому населению все новые и новые требова-

ния о доставке сапог, брюк, белья, овса и т.д. Требования эти необходимо было выполнить под угрозой расстрела. Такое состояние агонии продолжалось три недели. Измученное событиями еврейское население обратилось за помощью в Коростень, комендант которого обещал прекратить безобразия, последние, действительно, приостановлены были. Объявлена была мобилизация, по которой явилось 170 евреев, из них 35 человек было отправлено в Новоград-Волынский. Не успела еще закончиться мобилизация, как большевики вытеснили петлюровцев, занявших снова местечко через два дня, то было 3 апреля. Вступивший в местечко сотенный командир обещал делегации принять меры к охране порядка, снарядив усиленный патруль с участием в нем нескольких евреев. Последнее особенно успокаивало население. Но спокойствие было весьма непродолжительно. В эту же ночь в Ушомир вступил 61 Гайсинский полк, который немедленно приступил к погрому, избиениям и убийствам среди еврейского населения. Кошмарная ночь закончилась разгромом большинства еврейских квартир, убийством пяти человек, среди которых имеется трех-летний ребенок, и ранением около 10 человек. 4-го апреля погром продолжался. В штаб полка была отправлена делегация во главе с представителем народной управы христианином Буриком. Делегация была принята полком. Волынцем, который так ее успокоил: "Если будет меньше на свете десять жидов, что за беда". Этот лаконичный ответ стал известен и солдатам, которые еще больше обнаглели. Они ходили из дома в дом, требовали огромного количества папирос и табаку, запасы которого окончательно иссякли в Ушомире. Пришлось просить полковника разрешить отправиться в Горошки за табаком. Последний был доставлен полковнику, любезно принявшему этот дар, но пока заикнулись о желательности прекращения грабежей, делегация была выгнана и грабежи прекращались. Во второй день еврейской Пасхи полковник Волынец отдает распоряжение о немедленной доставке его отряду 14 лошадей. Чтобы исполнить приказ необходимо собрать деньги, но показаться на улице невозможно: солдаты беспощадно бьют, грабят и издеваются. Евреи с трудом пробираются в синагогу, но и тут солдаты не оставляют их. Ежеминутно заходят и грабят. К 10 часам дня к синагоге подъехал начальник дивизии (фамилия его не установлена). По его приказу евреи были выгнаны на улицу и построены вблизи синагоги для выслушания речи н-ка. Последний презрительным взглядом окинул толпу, покачал головой и так начал свою речь: "Жида, кровопийцы, братья большевиков". Далее следовал целый ряд условий о выпадах против могучего казачества, о порче телефона, о немедленном сношении ев

реями имеющегося у них оружия, о неудовлетворительном исполнении при-
казов полк. Волинца, а заканчивалась речь угрозой сжечь местечко и
уничтожить его обитателей. Тут же начальник дивизии осмотрел достав-
ленных еврейскими извозчиками лошадей, которые с его точки зрения
оказались годными только для большевиков. "Мне найдите лошадей, каких
нет на свете", так приказал грозный начальник и удалился со своей
свитой. Услужливые крестьяне стали доставлять своих лошадей, за кото-
рых евреям пришлось заплатить колоссальную сумму, около 120000 р., при-
чем за одну заплатили 18000 р., за другую 12000 р. и т.д. Исполнение
этого приказа и целый ряд других, в том числе о доставке к Св. Пасхе
вина, варенья, тортов, яиц, куриц и т.д. все это даже не освобождало ев-
рейское население от все продолжающихся грабежей. Когда доставлены
были полковнику съедобные вещи он похвалил евреев за исправность, ли-
чно проводил делегацию на улицу, и здесь заставил члена делегации Ф.
Б. Горбана - 75 летнего старика - плясать до упаду, лично подгоняя его
нагайкой. Несчастный старик не выдержал издевательства и пустился бе-
жать, подбадриваемый добродушным смехом самого полковника, который, ви-
димо, куда то торопился. Действительно, к вечеру распространились слу-
хи о приближении большевиков, а утром 11-го апреля не было уже в Ушо-
мире ни солдат боевого полка, ни его штаб во главе с полк. Волинцом.
12-го апреля вступили большевики, наступило успокоение, но измученное
до нельзя еврейское население до сих пор не может прийти в себя от
всего пережитого за последнюю неделю. Еще и теперь рассказы об этой
неделе прерываются истерическими рыданиями слушателей и самих пове-
ствователей.

В заключение я считаю необходимым отметить еще одно небольшое
село БЕЛОШИЦЫ, расположенное в 7-8 верстах от Коростеня. То, что прои-
зошло здесь трудно описать, сохраняя при этом спокойствие и объектив-
ность бытописателя. Я поэтому не буду касаться подробностей кровавой
истории этого села, я укажу только на последствия пережитых ужасов и
на отношение к ним местного населения. Первые страницы погромной исто-
рии этого села почти в точности совпадают с погромами во всей Волин-
ской губ. Здесь тоже идут беспощадные грабежи, угрозы и мелкие наси-
лия, но нет жертв. Грабежи здесь сопровождаются большой жестокостью,
так как с одной стороны село очень бедное и взять нечего, а с другой
- местное население, особенно священники всегда подстрекают жидов со-
лдат к расправе над евреями ^иским населением. В таких мучениях прошло око-

ло 2-х месяцев, еврейское население все собиралось уйти в Зоростень, но откладывало свое намерение в надежде на наступление более спокойного времени. В праздник "Пурим" в Белошицы прибыл отряд петлюровцев, начальник которого остановился у священника. Солдаты сейчас же разошлись по еврейским квартирам (их всего 18) и забирали остатки имущества, жгли и уничтожали мебель, посуду и т.п. Затем стали ловить какого-то большевика Хаима, для чего явилась необходимость собрать в синагогу все еврейское мужское население. Оттуда евреи были отведены к священнику, где находясь начальник отряда. По совету священника и некоторых крестьян все находившиеся на лицо мужчины 16 человек были выведены в поле и здесь изрублены и расстреляны. Таков был финал кровавых погромных дней, пережитых этим небольшим селом. Такая же судьба постигла еще целый ряд сел и деревень, в которых до погрома жило 1-3 семейства, а ныне остались только вдовы с сиротами, а в некоторых случаях только круглые сироты.

Неполный еще список этих сел с указанием числа и фамилий жертв, ставших мне известными, при сем прилагаю.

Киев, 25-го Мая 1919г.

Уполномоченный И.Г.Цифринович

ДОПОЛНЕНИЕ К ДОКЛАДУ О ВОЛЫНСКОЙ ГУБЕРНИИ Ц И Ф Р И Н О В И Ч А

В своем первом докладе я указал, что обследованная мною полоса Волынской губернии в течении почти полугода подвергается систематическому разгрому со стороны петлюровцев и бесконечным налетам со стороны различных банд. Нетрудно себе представить, каково экономическое положение еврейского населения этого района и какое настроение является здесь господствующим. При таком настроении, при отсутствии уверенности в завтрашнем дне, при непрекращающихся и поныне реквизициях и грабежах, самостоятельность населения доведена до нуля. Главное занятие еврейства - торговля, где евреи способны проявить и инициативу и исторические свои способности, немислима при создавшихся условиях и окончательно парализована. Те же исключительные места, которые заселены по преимуществу евреями-ремесленниками, также находятся в бедственном положении и вот почему. При существующем положении вещей ремесленник не может продавать исключительно свой труд; на этот последний спроса нет; единственно возможное это сбыт продуктов труда, но для этого при дороговизне необходимы громадные средства на материалы, требуется и соответствующий рынок для сбы-

та, который в погромленных местах совершенно отсутствует. Если ко всему этому прибавить растущую прямо по часам (в зависимости от числа прибывающих с каждым поездом мешочников) дороговизну на предметы первой необходимости и свирепствующую почти во всем этом районе эпидемию тифа, то станет очевидной картина медленного, томительного вымирания еврейского населения этих мест, к тому же в чрезвычайно тяжелых моральных условиях. При таком убийственном положении вещей, даваемая нами первая помощь при всей ее нецелесообразности и при открывающейся возможности ее продления до бесконечности, все же является необходимой; ведь нельзя же оставить ненакормленным голодного, хотя через неделю он снова проголодается, было бы точно также преступно оставить больного без питания и лечения, если бы через неделю он все же должен был бы умереть от голода или антисанитарных условий. Руководствуясь этими соображениями, я во всем этом районе подавал первую ^{скорую} помощь, соображаясь при этом каждый раз с условиями данной местности, с ценами на продукты первой необходимости, с числом больных, с количеством сирот, с возможностью небольшой суммой наладить хозяйственную жизнь той или иной семьи или целой группы. Эта индивидуализация пунктов и даже отдельных семейств и создала различие как масштабов оказанной мною помощи, так и преследуемых мною целей. Только этим можно объяснить резкие колебания средней суммы скорой помощи в отдельных районах, которая колеблется между 80 р. и 830 р. на одно лицо или семью. Возможность ошибок в отдельных случаях, особенно при рассмотрении заявлений из непосещенных мною пунктов, разумеется, не исключается, если учитывать несовершенства созданных мною комитетов, о которых речь будет впереди. Таких комитетов мною организовано 2, в Коростене и Ушомире. При этом первый обнимает собою следующий район: с. Холосны, Лесовщина, Выгода, Слободка, Сатрище, Кожуховка, Давидка и Погорелое, второй - Бондаревка, Гулянка, Кропивня, Гмельяновка и Красноселки. Под контролем Коростеньского Комитета находится и село Белощиц, за которым необходимо наблюдать. Во всех этих мелких пунктах создавать комитеты не представляется возможным, так как в каждом из них живет 3-4 семейства, ожидающих случая куда-нибудь перекочевать. Самостоятельный организационный пункт оказания помощи необходимо еще создать в м. Васильмижках, но это местечко не было мною обследовано, в виду полученного мною сообщения о ликвидации Центрального Комитета. Что касается до Коростеньского и Ушомирского Комитетов, то общим их недостатком является отсутствие какой бы то ни было физиономии, партийной или даже профессиональной. Все лучшее ушло из этих мест в крупные центры или убито, остались старики со свои-

ми традиционными взглядами на дело помощи, безпартийная молодежь без определенного взгляда на это дело и разочаровавшиеся под влиянием погромов отдельные партийные работники, работе которых мешает охватывшая их апатия и отчасти страх за могущие произойти политические изменения. Последний является также причиной ²главной ¹отсутствия и здесь каких-либо профессиональных организаций и даже кружков, не преследующих политических задач. При такой общественной структуре трудно руководствоваться выработанными нами инструкциями, приходится конструировать комитет просто из лучших людей данного пункта, выбирая их из среды отдельных групп и цехов хотя бы необъединенных в тесную организацию, и механически вводя отдельных партийных работников или лиц, пользующихся особой популярностью по своей прежней работе на общественном поприще. На указанных выше принципах построены мною оба комитета, которые разбиты на отдельные секции (анкетно-юридическую, финансовую, медико-санитарную культурно-просветительную и продовольственно-вещевую). Работа во всех этих комиссиях проходила при ближайшем моем участии и в Ушомире, например, дала блестящие результаты. Несколько хуже стояло дело в Коростени. Однако и здесь анкетная и санитарная комиссии развили ^Вдовольно широкую работу. Вопросы об изыскании местных средств оба комитета почти безнадежны: Коростеньский потому, что он возлагает большие надежды на Киев, который он хотел бы в этом отношении широко использовать; Ушомирский потому, что там трудно и почти невозможно изыскать какие-бы то ни было средства до того одиночало это местечко. В моем присутствии было произведено добровольное обложение в пользу Н-те, которое при всех усилиях Н-та все дало только гроши. Перехожу теперь к размерам оказанной мною через комитеты помощи. Ушомирский Комитет получил в свое распоряжение всего 20000 руб., из них 4000 руб. для оказания кредитной помощи, 5000 руб. для продовольственной и медицинской помощи, остальное было выдано наличными деньгами, при этом средняя сумма выдач составляет 80 руб. Коростень с окрестностями получил 51500 руб., из них на кредитную помощь 6500 руб., для восстановления хозяйств и обеспечения сирот в отдельных селах 5000 руб., на медицинскую помощь 5000 руб., остальное для скорой помощи в отдельных случаях и для восстановления хозяйств. Средняя выдача 265 руб. Село Белошиц получило через Коростеньский комитет 15000 руб., из них для обеспечения сирот школой пока 3000 руб., а для восстановления хозяйств вдов и в виде скорой помощи 12000 руб. Средняя выдача 830 руб. Разумеется все эти ^{не}выдачи в весьма значительной степени способны залечить созданные

погромами рваномические раны и едва ли на долго могут обеспечить обездоленное и разоренное еврейское население. Необходимо поэтому принять ряд срочных мер по восстановлению хозяйств и развитию самостоятельности среди местного населения. В этом отношении лучшим средством является создание во всех этих пунктах кредитных учреждений или секций, которые могли бы снабдить население льготным кредитом для восстановления хозяйств или возобновления той или иной деятельности. Была бы весьма желательна организация снабжения этих мест орудиями ремесла и товаров, разумеется, тоже на начал кредитных. Далее необходимо немедленно отправить в эти места медикаменты и медицинскую помощь, без которой смертность при эпидемии тифа, при отсутствии изоляции доходит до грандиозных размеров. Неотложным является также организация школьного дела, учитывая особенно большое количество сирот. В этом отношении считал бы целесообразным открыть в Коростени школу-приют с ремесленными классами для сирот обоего пола всего этого района. В Ушомире же необходимо было бы организовать какую-нибудь общественную сапожную мастерскую, в виду огромного числа, около 120 безработных сапожников, а также и другие общественные работы. Открытие дешевых столовых особенно целесообразно было бы в Ушомире, где население питается исключительно картофелем и хлебом, несмотря на сильную эпидемию тифа. До проведения же этих реформ в жизнь я считаю необходимым немедленно отпустить Ушомиру для оказания медицинской помощи 5000 руб. для обсеменения предоставленных комбедом в распоряжение еврейского населения 10 десятин огородной земли 10000 руб. всего 15000 руб. Далее я ходатайствую об ассигновании Коростеньскому К-ту на содержание открытой мною в Беловице школы 5000 руб., дабы она могла существовать в течение лета. Таковы необходимые теперь же ассигнования, в дальнейшем я льщу себя надеждой, что проект поднятия благосостояния этого района в том или измененном виде будет также проведен комитетом в жизнь в ближайшее время, так как всякое промедление в этом вопросе для местного населения смерти подобно.

Киев 24-го мая 1919 года.

Екатеринославская
губ.

губ. Екатеринославская,
г. 218

ЛМ 03

"Еврейская Мысль", 14/2 - 1919 года, № II.

НОВЫЕ ПОГРОМЫ (Колонія Материнск. губ.)

О новых ужасных погромах, разразившихся на этот раз в Таврии, мы узнаем из доставленного намъ воззвания Севастопольскаго Евр. Общиннаго Совѣта. Воззваніе гласить: "Великое несчастье постигло нашихъ братьевъ и сестръ въ еврейскихъ колоніяхъ Трудолюбовкѣ, Нечаевкѣ и Сладководной. Всѣ ужасы мрачнаго средневѣковья, испанской инквизиціи, блѣднѣютъ передъ тѣмъ неслыханнымъ, чудовищно дикимъ звѣрствомъ, которое совершено надъ мирнымъ земледѣльческимъ населеніемъ трехъ еврейскихъ колоній. Банды разбойниковъ, вооруженныхъ винтовками, пашками и пулеметами, черной тучей ворвались въ эти селенія, мечемъ и огнемъ уничтожая все мужское населеніе отъ мальчиковъ - подростковъ до дряхлыхъ стариковъ. Въ то время, какъ одна часть озвѣрѣлыхъ людей сжигала живьемъ мужчинъ, другая часть насилывала женщинъ и дѣвушекъ. Такъ, въ колоніи Трудолюбовкѣ банда звѣрей - разбойниковъ въ 800 человекъ согнала прикладами всѣхъ мужчинъ до 150 человекъ въ большой сарай, "якобы на сходъ" и, потребовавъ предварительно сдачи оружія, какое быть можетъ хранится у каждаго, заперли сарай.... и подожгли его со всѣхъ сторонъ. Нечеловѣческіе вопли неслись изъ пылающаго сарая. Смрадь горящаго чело- вѣческаго мяса, стоны и вопли женъ, матерей и сестеръ, насилуемыхъ озвѣрѣлыми животными въ образѣ людей, оглашали окрестъ. А вооруженные бандиты стояли съ оголенными пашками вокругъ пылающаго сарая и закалывали всякаго, кто пытался вырваться изъ пламени черезъ крышу; такъ было заколото шесть человекъ. То же самое, но въ меньшихъ размѣрахъ, повто- рялось и въ колоніи Нечаевкѣ. Большинство населенія, узнавъ о томъ, что творится въ Трудолюбовкѣ, успѣшило скрыться въ поляхъ, и только во- семнадцать человекъ погибло мученической смертью.

Въ поселеніи Орлинскъ были схвачены двадцать еврейскихъ юношей, ихъ раздѣли догола , и истязали шомполами до того, что по словамъ очевидцевъ " мясо на нихъ висѣло клочьями," послѣ чего ихъ изрубили шашками и свалили въ балку. Двое изъ мѣстныхъ крестьянъ , наблюдавшихъ эту странную эзекуцію , сошли съ ума, третій лишился рѣчи, и издаетъ звуки, похожіе на лай собаки". Далѣе въ воззваніи сообщается объ открытіи имъ сбора пожертвованій въ пользу пострадавшихъ.

№704-715

16835

Киевская
узд.

Киевская
узд.

4704

16836

דעם צענטראל ביורא פון די אידישע געזעלשאפטליכע

ארגאניזאציעס ("יעקאפא", "ארט" און "אזע").

באריכט פון מ'ן ריזע אין קיעה און קיעהער ראיאן.

(א ו י ס צ ו ג)

די אלגעמיינע לאגע פון דער אידישער באפעלקערונג:

א. די פרייהערדיגע און די פרישע פאגראמען.

אין ביעלא-צערקא בין אין געקומען דעם 9-טן אוגוסט און בין

דארט געהען בין דעם 13-טן סענטיאבר. די לאגע פאר דער צייט איז געהען

אזא:

ס'איז אהעק פונקט א יאר פון דער גרויסער שחיטה (א' אלול תרע"ט)

אין ביעלא-צערקא, האט די זעליאנאוועס האבן געמאכט נאכן אפטרעטן

פון די באלשעוויקעס צוליב דעם אנגריף פון פעטליורן און דעניקין, בא

העלכן ס'זענען אומגעקומען, לויט די ניט גאר גענויע ידיעות, העכער

300 מאן, און ס'זענען געשענדעט געהארן פיל פרויען. 8 חדשים זענען

אהעק פון דעם פאגראם פון די דעניקינצעס, העלכער האט געדויערט אן

אנאויספער נחיצען האבן, בא העלכן גאר איינציגע אידישע הייזער זענען

גאנץ צופעליג געבליבן ניט צוראבירט. פיר חדשים זענען אהעק פון די

טורא'דיגע פאגראם געשעהנישען אין די ארומיגע שטעטלאך פון טאראשטשער

אויפזד, פון העלכן ס'זענען אומגעקומען טויזענטער מענשן אין גאנצע

אידישע ישובים זענען אפגעחישט געהארן פון דער ערד, און זייערע אויבן-

האוינער, האט זענען על פי נט ניט אומגעקומען, זענען אנטלאפן אין די

ארומיגע און הייטערע שטעט, צווישן זיי אויך אין ביעלא-צערקא, האו צו

יענער צייט זענען שוין געהען היימלאזע פאגראם-געליטענע פון די פרייהער

חרוב געהארענע און געליטענע שטעטלאך. קארגע 2 חדשים זענען אהעק פון

דער פוילישע אקופאציע, העלכע האט זיך געלאזט פילן הי א שווערער יאך

פון טעראר און פון פהניגן אויף די אידישע באפעלקערונג. די ראטן

ארגאנען האבן נאך ניט פארענדיגט די סטאדיע פון זייער אריינדריינגן און

ארגאניזירן זיך אין בייעלא-צערקאה. אמת, די נאר האט אפגעהאלטענע
 נצחונות האבן גאנץ שטארק געמאכט דעם אהטאריטעט פון דער ראטן מאכט
 אין געגענד. דאס האט זיך ארויסגעזיזן ביי דער מאביליזאציע פון אהגוסט
 העלכע איז אין בייעלא-צערקאהער אויעזד דורכגעגאנגען מיט גרויס ערפאלג
 דאך האט אפ דער באנדיטיזם נישט אויפגעהערט צו זיין, נאר אדרבא, אין
 צוזאמענהאנג מיט די אויפשטאנדען, האט זענען ערטערדיג געהען בעת דער
 מאביליזאציע, האט ער אפילו, הי ס'הייזט אויס, נאך זיך פארשטארקט.
 ס'האבן אויסגעבראכן נישט פאגראמן, העלכע האבן געגעבן צענדליגער
 הרוגים און הונדערטער אנטלאפענע: אין הינאגראד, קאגארליק, סטעבלעחע,
 זעניגאראדקא.

די שטרעבונג צו עמיגראציע.

צוליב די איבערגעלעבטע מוראדיגע געשעהנישן געפינען זיך די
 אידן אין א צושטאנד פון א גהאלדיגן אנגעשראקענקייט. די גרינגסטע
 קלאנאל העגן א באנדע, העלכע אפערירט ערגץ אין געגענד, בריינגן צום
 דעם, האט הונדערטער פאמיליעס הויבן אן צו לויפן פון די שטעטלאך,
 האט האבן שוין איבערגעלעבט פאגראמן. מערקטירדיג זענען די פאלגענדע
 פאקטן: פון די חרוב געהארענע שטעטלאך האבן זיך אנגעהויבן צוריק צו
 באפעלקערן פון אידן אייניגע שטעטלאך הי סטאטישטע, סחאטיגאר. נאר הען
 אין בין געהען אין בייעלא-צערקאה זענען די שטעטלאך פארלאזן פון די
 אידן - צוליב די ידיעות העגן באנדעס, האט האבן זיך באהיזן אין געגענד.
 דאס זעלבע איז פארגעקומען נאך פריהער אין האלאדארקע, העלכע איז
 פארלאזן געווארן פון די אידן נאך דעם יולי פאגראם 1919. אין הינסער
 1919-1920 האבן זיך אומגעקערט אהין בא 25 פאמיליעס, נאר נאך פסח
 האבן זיי געמוזט הידער פארלאזן דאס שטעטל צוליב דער שטענדיגער שרעק,
 אין העלכן זיי האבן זיך געפונען. אט דער צושטאנד פון אנגעשראקענקייט
 בריינגט נאך אפשר מער פון דעם עקאנאמישן רואין צו א מוראדיגע שטרע-
 בונג צו עמיגרירן אין אויסלאנד, דערהויפט אין אמעריקע, אפ אדער לכהפ
 אין די היטערע שטעט, האו קיין פאגראמן זענען נישט געהען, הי אדעס אפ
 און ניקאלאיעה. נאך די גרויסע פאגראמן אין סעטיעה, פיאטיגאר און
 סטאטישטע פסח צייט זענען פיל הונדערטער איינהאווינער פון אהטא די דא-
 זיגע שטעטלאך אנטלאפן אין אדעס און אין ניקאלאיעה דורך בייעלא-צערקאה.

אין דער צייט, האט אין בין געהען, האט זיך אנגעהויבן און פערשטארקט א גרויסע עמיגראציע אין אמעריקע דורך רומעניע. ניט קוקענדיג אויף די גרויסע שוועריגקייטן און אמאל אפילו סכנות-נפשות פאר דער עמיגראציע אין העג אין בא'ס איבערגיין דעם גרעניץ, האט דערגרייכט די צאל ארויס-געפאראנע פיל טויזענטער. דאס רוב זענען ארויסגעפארן פארמעגליכע. דאך זענען געהען צווישן די עמיגראנטן אויך הייניג פארמעגליכע, העלכע, קומענדיג אין רומיניען, זענען געבליבן דארט אין א בייטערער לאגע. די עמיגראציע פלעגט פארקומן דורך דעם קורארט קאמענקע, העלכע ליגט בא'ס רומינישן גרעניץ. מ'קען דרייסט זאגן, אז די שטרעבונג צו עמיגרירן איז אזוי גרויס, אז הען ס'עפענט זיך די גרעניץ און ס'שאפן זיך הייפיל ניט איז פאסיגע באדינגונגן צו דעם, האלט דאס גרעסטע טייל אידן פון דעם געגענד, האו אין בין געהען, עמיגרירט אין אנדערע לענדער. אין צוזאמענהאנג מיט דער עמיגראציע לוינט אנהייבן אויף דער פאלגענדער ערשיינונג: פון אמעריקע זענען געקומען מענשן, כדי צונעמן זייערע קרובים אין אמעריקא. אייניגע פון די אנגעקומענע אמעריקאנער האבן געהאט פאלמאכטן פון גאנצע לאנדסמאנשאפטן צו באהייזן הילף פאר זייערע שטעטלאך אין אוקראינע. אין האב זיך געטראפן מיטן דעלעגאט פון דער פאדאלאטישער לאנדסמאנשאפט, מיסטער רובין. ער האט מיר דערציהלט, אז פיל דעלעגאטן פון אמעריקא זיצן אין רומעניען און קענען זיך ניט באשליסן אריבער צו גיין דעם גרעניץ, צוליב די צופאלן, האט בא אייניגע, העלכע זענען אריבער אין רוסלאנד, האט מען צוגענומען דאס געלט. מיסטער רובין האט מיר באהייזן א שוין פון דעם קאמענקע-פאדאלטקער רעהקאם, אז דער רעהקאם האט בה איהם צוגענומען 350,000 רובל ראמאנאווער געלט, און 1080 דאלאר, שוין ער העט ניט בעהייזן, אז דאס געלט פירט ער הירקליך פאר די פאדאלאטישער פאגראם-געליטענע.

די צאל און די לאגע פון די נויטבעדערפטיגע פאגראם-געליטענע,

האט געפינען זיך אין ביעלא-צערקא.

אין דער סעקציע צו העלפן די געליטענע פון פאגראמן און פון דער קאנטר-רעהאלוציע באים בעלאצערקאווער אומאבעז זענען צו דער צייט פון מ'ן קומען אין ביעלא-צערקא געהען פאררעגיסטרירט בה 2400 מאן פון

984 הימלאזע (235 פאמיליעס) פון די פאלגענדע ייִשן-ביים (שטעטלאך און דערפער): האלאדארקע (54 פאמיליעס - 238 נפשות), סטאטישטשע (45 פאמיליעס - 157 נפשות), טעטיעה (22 פאמיליעס - 75 נפשות), סקוירא (17 פאמיליעס - 82 נפשות), בארשטשאגאדקע (16 פאמיליעס - 68 נפשות), פיאטיגאר (16 פאמיליעס - 51 נפשות), גרעביענקע (9 פאמיליעס - 35 נפשות), פאסטאח (8 פאמיליעס - 26 נפשות), זשאסקאח (6 פאמיליעס - 26 נפשות), כאדארקאח (5 פאמיליעס - 30 נפשות), פאחאלאטש, לאמאראיעדקע, גאראדישטשע, ראגאזנע, טאראשטשע, מאפעיעדקע, אנטאנאדקע, ראסאחא, מאנאסטירישטשע, האסיליעחא, שפאלא, הארכאמערעדקע און פון דער אייזישער קאלאניע נעבן פאסטאח. אין דעם זענען ניט אריין די הימלאזע פון דער מלחמה, פון ליטא און פון פוילן. צו דער צייט, האט אין האב פארלאזן ביעלא-צערקאח, איז די צאל פאררעגיסטרירטע פארגרעסערט געהארן אונגע-פער אויף 28%, פון די האבן זיך ניט פאררעגיסטרירט פריהער און פון די פרישע אנטלאפענע, האט זענען אנגעקומען קיין ביעלא-צערקאח. אין דער אפטיילונג צו אפהייטן די קינדער און די מוטערס בא'ס ביעלא-צערקאחער אומאבעז, זענען צו דער צייט, האט אין בין אדעקגעפארן פון ביעלא-צערקאח, פאררעגיסטרירט געהארן 1417 קינדער אין עלטער פון 4 ביז 13 יאר. פון זיי 493 יתומים (קהלעכדיגע העכער 100, פון זיי 89 הימלאזע). א טייל פון די קינדער זענען אריין אין דער אלגעמיינער רעגיס-טראציע פון דער פאגראם סעקציע. אויסער דעם איז אין פאגראם-סעקציע פאררעגיסטרירט געהארן 114 קינדער פון 1 ביז 3 יאר, און 377 קינדער פון 14 ביז 16 יאר.

אם ערגסטן איז געהן די לאגע פון די הימלאזע, זיי האבן זיך געפון-נען אין א גרויסער צאל אין די פארפאך הייזער און אין 2 היימן: אין געהעזענעם איראפטיאישן האטעל און אין תלמוד תורה, בא שרעקליכע אנטי-סאניטארע בעדינגונגן. פיל הימלאזע שלאפן אויפן בריק צו עטליכע פא-מיליעס אין איין צימער. פיל האבן ניט געהאט קיין אויזענס האו צו אפ-קאכן א ביסל געקעכטס און האבן געמוזט צו לייגן פיהער אין די אפענע הויפן, האט איז געהען מעגליך נאר אין די שיינע זומער טעג.

די קליידער זענען בעשטאנען פון הויילע לאטעס. דאס גרעסטע טייל האט פערמאגט נאר איין העמד, און א גרויסער פראצענט האט קיין איין העמד אויך ניט פערמאגט. זעהר פיל באהייסע, קיין גאנצע שייך ניטא בא קיינעם.

אין די גאסן האט מען געקענט זען זיך האלגערענדיג אין שטאויב גאנץ בארדעטע און נאקעטע קינדער. מ'דארף זאגן, אז בנוגע צו מלבושים, העט און שוכהארג, געפינען זיך אין א שרעקליכער לאגע ניט נאר די, האט זענען רעגיסטרירט אין אומאבעז, הי נויט-באדערפטיגע, נאר א גרויסער טייל פון דער ביעלא-צערקאחער אידישער באפעלקערונג. אייניגע אנגעשטעלטע קומן אין די אנשטאלטן צו דער ארכיט בארדעטע.

די פרנסות פון די הימלאזע, הי אויך פון דעם גרעסטן טייל ביעלא-צערקאחער גופא, באשטייען דאס רוב פון קליין ספעקולאציע, פון האנדל אויפן מארק און פון פירן פעקלאך אין קיעה און פון קיעה. מיט ארבעט פארנעמט זיך, הי ס'שינט א גאנץ ניט בעדייטענדער טייל.

הי שרעקליך די לאגע איז ניט געהען צו יענער צייט, האט מען אבער בעדארפט הארטן, אז די נאהענטע צוקונפט זאל זיין נאך מער שרעקליך. דער חדש, האט אין בין געהען, איז דאך פארט געהען דער בעסטער אין יאר, הן בנוגע צו שפיז (גרינס, קארטאפעל און א. ה.), הן בנוגע צו דער מעגליכקייט טאגן און אפילו נעכטיגן אויף דער גאס, אנגעטאן הי ס'איז, אדער אפילו גארניט אנגעטאן (פיל קינדער, למשל. לויט די ידיעות פון אומאבעז האבן בא 40 קינדער זיך אויפגעהאלטן אין פרעמדע הויפן און גערטנער אונטערן אפענעם הימל), הן בנוגע צו דער מעגליכקייט אפ-האשן פון זיך די אונגעהוירע שמוץ אין דעם ארטיגן טיכל וכדומה. אין פערעספעקטיוו אבער איז געהען א גאנץ אונערטרעגליכער הערבסט און הינטער, אהן פאסיגע דירות, מלבושים, בא'ס אלץ האקסענדן יקות אויף ברויט (3800 רובל א פוד קארענע מעל פאר מין אהעקפאר), אויף אנדערע פראדוקטן און אויף האלץ (300-350 רובל א פוד האלץ). פאר דעם חדש, האט אין בין געהען, האבן די פריזן אויף די נויטיגסטע פראדוקטן גע-שטיגן פון 50% ביז 75%.

באפאלמעכטיגטער פון יעקאפא - האלצמאן.

Господину КІЕВСКОМУ ГУБЕРНСКОМУ КОМИССАРУ.

Кіевского Еврейскаго Община
до Совѣта/Трехсвѣтительская3/

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА.

В Кіевскую Еврейскую Общину поступают из разных мѣст Украины свѣдѣнія о непримѣрных звѣрствах и насиліях, чинимых разными бандами над еврейским населеніем городов и мѣстечек. Еврейское населеніе почти поголовно истребляется, имущество разгромляется, дома сжигаются, и в резуль-
татѣ нѣкогда цвѣтуція населенныя мѣста превращаются в пепел и стираются с лица земли.

Для характеристики достаточно нарисовать картину ужасов, имѣвш-
их мѣсто в теченіе послѣдних двух мѣсяцев в разных пунктах Таращанскаго
уѣзда Кіевской губерніи. На всем пространствѣ названнаго уѣзда вполне
свободно и официально оперирует одна организованная банда, насчитывающая
около 60 человек, имѣющая свой штаб и распоряжающаяся понынѣ жизнью и су-
дъбами всего еврейскаго населенія самым безпощадным образом, причем в
самом штабѣ активно участвует один член Таращанской Мѣщанской Управы и
один член Губернской Земской Управы /фамиліи главарей этой банды в слу-
чаѣ надобности, могут быть названы/. Банда прошла по уѣзду огнем и мечем
и открыто продолжает и понынѣ свои издѣвательства и звѣрства над еврейс-
ким населеніем, при чем она успѣла уже разрушить слѣдующія мѣстечки:

1. м. Тетіев. Наканунѣ Пасхи бандой уничтожено все еврейское населеніе. Уби-
то 3.000 человек. Сожжено большинство домов, а оставшіеся - бан-
дискій штаб лишь в началѣ мая "постановил" продать на снос.
2. м. Животов. Всѣ евреи изгнаны, имущество разграблено и сожжено.
3. м. Пятигоры. Убито около 20-ти евреев. Имущество разграблено.
4. м. Жашков. В концѣ апрѣля той же бандой убито около 30-ти человек, остав-
шимся приказали убраться в полчаса, под угрозой поголовнаго истребленія.
Имущество все разграблено.
5. м. Ставище. В апрѣлѣ убито 20 человек, а так как к тому времени больше
евреев там не оказалось. 17-го мая утром приказали всѣм евреям убраться
из мѣстечка в 12 часам дня.

В общем, во всѣх мѣстечках Таращанскаго уѣзда не осталось евреев. Польскій Комендант м. Бѣлой-Церкви, капитан Квяттик на просьбу о помощи отвѣтил, что он имѣет войск для всѣх мѣстечек уѣзда, и что он будет препятствовать безчинствам, если войска придется двигать этим маршрутом.

Форма и способ убійств всюду самыя варварскіе. Убивают в домах, погребах, молитвенных домах и только холодным оружіем: гвоздями, топорами, ломами и т. п. Насилуют женщины, не щадят и дѣтей.

Мѣстные крестьяне относятся к евреям сочувственно, но реальной помощи оказать не могут.

В виду изложеннаго, Кіевская Еврейская Община имѣет честь обратиться к Вам с покорнѣйшей просьбой срочно принять зависящія мѣты к пресѣченію этого кошмара в Кіевской губерніи вообще и к ликвидированію незначительной по своему составу бандитской шапки в Таращанском уѣздѣ в частности, послав туда надежную помощь.

Кіевская Еврейская Община вѣрит, что молодая возрождающаяся община-Украина в своих государственных интересах на дѣлѣ покажет всем своим гражданам, что они, без различія вѣроисповѣданія и національности - равноправныя ея члены, могущіе во всякое время рассчитывать на защиту Государства всеми его силами их элементарных прав на жизнь и свободу от насилій и звѣрств безотвѣтственных мародеров и бандитов, к сожалѣнію непрерывно и безжалостно разрушающих своими дѣйствіями всѣ государственныя основы и превращающих богатѣйшую нашу страну в пепелище ужаса и смерти.

Кошмаром вѣет от всѣх звѣрств, уже учиненных бандитами над мирным еврейским населеніем, но гораздо страшнѣе и опаснѣе в перспективѣ-укоренившаяся в бандитах увѣренность в безнаказанности их издѣвательств над евреями только потому, что они евреи. Для уничтоженія этой опасности необходимо доказать на дѣлѣ, что провозглашенная Верховной Властью полноправность національных меньшинств Республики, в том числѣ и еврейскаго, есть не абстрактная формула, а претворяющійся в жизнь основной закон.

Община полагает, что только немедленныя и рѣшительныя мѣры со стороны Власти могут положить конец этому средневѣковью, и это является одной из первых задач государственнаго строительства послѣ пережитых катастроф.

Вѣря в искреннія намѣренія Украинскаго Правительства дать всем своим гражданам почувствовать себя родными сынами Республики и тѣм самым искоренить все то, что мѣшает возрожденію страны, Община надѣется, что Вы, как представитель высшей власти в Губерніи, не замедлите принятіем рѣшительных и реальных мѣр к уничтоженію Таращанской банды и прек-

ращенію вообще описанных ужасов, дабы дать еврейскому населенію возможность вернуться к мирному труду на благо Родины.

16842

Кіевскій Еврейскій Общинный Совѣт.

г.Кіев

Мая 1920 г.

Печальнѣе всего то, что оперирующая в Таращанском уѣздѣ банда называет себя "петлюровским отрядом" и таким образом позорит честь украинской арміи и правительства.

מחומר של פאפירוס

4.A
K.1

1911. 29. VII. 1.

706

16843

פאגראם-געזענדענישען
(געזענדענישע)

א. פאפירוס דאס איז פארגעקומען ביי אונזער טעג פון חבל אזוי (ד.י.) אין אמאנז' דאן האבן
דאן געוואוינענדיג געווען פארגעקומען ברויט-נאויץ און וואס מער די זאגטע האבן
זיך דערנעבערט צו א. פאפירוס און אזוי געוואקסן די אנטוויקלונג פון א. פאפירוס
ווייל א. פאפירוס, וואס די זייער פון דארט-בארייטע זענען קיין דאזיגע צייטן.
די האבן צום זעלבן אנטוויקלונג דעם געוויינליכן אטריאז און די איינציג ווייל א. פאפירוס דאס
אזעט פאט געטען א. פאפירוס, זייער קאמפליצירט, וואס דער פאט אנטוויקלונג פון געזענדענישע זענען אלס
זייער וואונדער. און זענען דעם סגא, ווען די הונדערט פונקט אנטוויקלונג און אלס וואס
א. פאפירוס זייער אפגעקומען פון א. פאפירוס, האבן די ווייל א. פאפירוס געזענדענישע דאס
איבער דאפארקענדונג 100 טונדען רוב אלס געזענדענישע. און האבן א. פאפירוס, און די וואס איבען
נישט א. פאפירוס, און איבען 30 טונדען א. פאפירוס די א. פאפירוס פונקט און א. פאפירוס
דאס וואס די איבען, א. פאפירוס, און פאט צוכאירט דערק 150 פאפירוס און 3 איבען
דערפונט.

א. פאפירוס די זעלבע טעג, געזענדענישע, די א. פאפירוס, וואס די א. פאפירוס און די איבען
א. פאפירוס, פאט א. פאפירוס און א. פאפירוס דעם וואס א. פאפירוס א. פאפירוס און
א. פאפירוס און פאט דעם זעלבן, א. פאפירוס, א. פאפירוס א. פאפירוס א. פאפירוס
א. פאפירוס, דאס וואס "א. פאפירוס" א. פאפירוס א. פאפירוס א. פאפירוס א. פאפירוס
א. פאפירוס, דאס וואס "א. פאפירוס" א. פאפירוס א. פאפירוס א. פאפירוס א. פאפירוס
א. פאפירוס די איבען, געזענדענישע א. פאפירוס א. פאפירוס א. פאפירוס א. פאפירוס
א. פאפירוס דאס געזענדענישע און 100 טונדען רוב אלס זענדענישע, און די איבען דאפארקענדונג וואס
נישט א. פאפירוס זייער א. פאפירוס א. פאפירוס א. פאפירוס א. פאפירוס א. פאפירוס
און אזוי ווי דעם זייער געזענדענישע, און די זעלבע זענען נישט ווייל פון א. פאפירוס
צוגעקומען דאס וואס די זעלבע זענען און א. פאפירוס.

באפירוס דער זעלבע א. פאפירוס פאט און באפירוס געזענדענישע דאס זעלבע 40 טונדען
רוב.

ס. פאפירוס פון 30 איבען פאפירוס, וואס די וואס און דעם באפירוס פאט א. פאפירוס
דאס א. פאפירוס א. פאפירוס און צוכאירט א. פאפירוס די איבען זענען נישט געוואקסן דער
וואס די זייער זיך צוכאירט. און איבען זייער און דעם זעלבע צוכאירט געוואקסן
ס. פאפירוס א. פאפירוס א. פאפירוס א. פאפירוס א. פאפירוס די זעלבע
און דאפארקענדונג. די איבען דאפארקענדונג, דערק 30 פאפירוס, און דערק די זעלבע א. פאפירוס
געזענדענישע געוואקסן און א 1/4 א. פאפירוס רוב.

ט. פאפירוס א דאס פון א 100 און פאט צוכאירט דערק 200 איבען זענדענישע און
א איבען זענדענישע.

ב.ו.א.א.ו. א ק"י קאנצ פון א 15 אן האט גענומען דא ב. א. א. 40 טראג רובל אויסקויף
- גא. ד.

וואכנאוי.ו. דעם 10 יול. האט א גרויסע קאנצ (דיינר צאל א. א. ניש פסטגעשטאט געווארן)
צוריקגעטראס דאס גאנצע שטאט. געפינגט 40 אידן און געלעבט 15 אידן אק.

" יאן | (געוועזענער אטארזשעווער

פונקט צייט "), אינדרגעזעטן

אן קיזוו דעם 29 יול. 1919

Изъ матеріаловъ
Краснаго Креста.

Районъ Погребича /Кіевск. губ./

Въ іюль 1919 года.

М. Борщаговка, м. Дзюкиво, м. Новофастовъ, с. Смажинцы, с. Ширмовка,
с. Балашки, с. Морозовка, с. Лецины, с. Саражинцы.

Показаніе врача Сударскаго, бѣженца изъ Погребича.

Дѣйствовали въ этомъ районѣ банды Соколова. Первый погромъ былъ въ м. Борщаговкѣ, 3-го іюля. Взята контрибуція въ 106 тысячъ рублей, грабежи, вымогательства. Убито 9 евреевъ, много умерло отъ ранъ. Въ субботу, 5-го іюля разгромили м. Дзюкиво, убито 24, нѣсколько умерло отъ ранъ. 11-го іюля погромъ въ Новофастовѣ. Сверхъ того пострадали рядъ селъ и деревень вокругъ Погребича. Въ с. Смажинцы около Погребича убитъ единственный оставшійся тамъ послѣ бѣгства остальныхъ еврей. Въ с. Ширмовка /20 верстъ отъ Погребича/ убито 13 изъ общаго числа 15. Въ с. Балашки убиты 4, всѣ, кто не успѣлъ передъ тѣмъ выѣхать, въ томъ числѣ портной изъ Погребича, пріѣхавшій для работы. Въ с. Морозовка /12 верстъ отъ Погребича/ убито 8 изъ общаго числа 12. Въ с. Лецины /12 верстъ отъ Погребича/ и въ с. Саражинцы /9 верстъ отъ Погребича/ убито по 1 еврей.

Въ Дзюкивѣ къ бандѣ присоединились и мѣстные крестьяне. Священникъ и врачъ - полякъ умоляли Соколова не убивать евреевъ. Онъ обѣщаль, но слова не сдержалъ. Онъ произнесъ передъ крестьянами рѣчь, смыслъ которой сводился къ тому, что евреи - вредный элементъ и ихъ надо истреблять. Онъ потребовалъ контрибуцію въ 300.000, однако, удалось собрать только 26 тысячъ.

Во время погрома Исполкомъ работалъ въ своей канцеляріи и его не трогали. Упомянутый врачъ-полякъ спасъ очень много евреевъ, давъ имъ убѣжище на чердакѣ своего дома.

Въ Борщаговкѣ мѣстный учитель, хотя считался антисемитомъ, спасъ очень много евреевъ, убѣждая бандитовъ не убивать ихъ.

Причиненныя раненія производятъ ужасное впечатлѣніе. Вотъ, напри- мѣръ, картина раненія, причиненнаго одной женщиной, которая доставлена была къ врачу Сударскому. Ранили ее при слѣдующей обстановкѣ: она лежала въ кровати, 6-ой день послѣ родовъ, кормила новорожденнаго, а съ другого бока лежалъ съ матерью двухлѣтній ребенокъ. Раненія были наис-

сены шашкой. Производило впечатлѣніе, что бандитъ крошилъ ее шашкой долгаса. Ранили ее въ черепъ, пробили его, потомъ проѣхались шашкой по лбу, глазу и щекѣ, разрѣзали верхнее вѣко, выбили глазъ и сдѣлали довольно глубокую рану щеки. Кисть руки и предплечье исполосованы рѣзанными ранами. Даже имѣются раны между пальцами рукъ.-

З В Е Н И Г О Р О Д К А. / Киевской губ. /

Д О К Л А Д.

В Отдел Социального Обеспечения Киевской губ. Подотделу Помощи
Жертвам Контр-Революции.

Губернского Инструктора
ГРИНШУНА.

21 июля с.г. прибыл я в Звенигородку, где организовал немедленно подотдел по оказанию помощи жертвам контр-революции, во главе которого стал довольно энергичный работник коммунист/он же заведующий Отсобезом/т. Забудский. Так как сведения о разрушенных хозяйствах не имелось и я телефоном снесся со всеми волотями оказалось, что нет почти деревни не пострадавшей от немецкого нашествия; в 9-10 селах произошли массовые поджоги и уничтожение немцами крестьянских имуществ. Но при вступлении Советских войск Узем-отдел разрешил им порубку леса для восстановления жилищ. Теперь все хозяйства восстановлены. Чувствуется только отсутствие в живом и мертвом инвентаре и отчасти в поддержании деньгами наличными семьи убитых немцами крестьян. Для подробного исследования сельских хозяйств, ввиду неимения денег для организованных расходов были разосланы во все Волостсобезы анкетные листы для заполнения их, обследовали и накладывали резолюции, на основании которых мы будем выносить свои резолюции, считаясь с "благонадежностью" Волостсобеза, высылая им в самых необходимых случаях следовательную комиссию. Анкетные листы должны Волостсобезами доставляться в Уподотдел еженедельно. Ввиду слабой связи с волотями анкетные листы не доставлены. Вот все что сделано в области восстановления разрушенных хозяйств. Теперь коснусь погромленных.

Ни партия ни Отсобез и другие организации не могут дать мне ответа о степени и местах подверженных погрому. Тогда я обратился с требованием в Военком о выдаче мне военной сводки внутреннего фронта за период его существования. Получив их я обратился в Комитет помощи бедным евреям/за отсутствием средств, они существуют/для получения подробных сведений о степени погромленности. Они в свою очередь отправили ко мне представителей, погромленных каждой местности, для полного ~~внешнего~~ освещения данного вопроса. Пострадали от погрома следующие местности, как то: ЛЕБЕДИН, МАТУСОВ, БУХТАЯ, ЛИПЯТКА, ВОДЯНОЕ, ВИНОГРАД, МОКРАЯ-КОЛИГОРКА ИЛЫСИНКА. Вышеуказанные лица дали

следующие непроверенные сведения. Во всех погромленных местностях замечалось пассивное отношение официальных властей к развернувшимся событиям, как то неприменение никаких мер к пересечению погромного течения. Далее будем разбирать условия события происходивших в каждой местности.

1. Рыжановка, начались частые обыски, ночью бандами были произведены ограбления; через несколько дней вторгнулась снова банда, которая начала официальный погром уничтожая все попавшееся на пути. Есть убитые количество которых не выяснено. Имеются также круглые сироты. Помощь никому не оказана.

2. Лысинка. Банда собрала группы евреев численностью 19 человек подвела к реке, затылком к себе и разстреляла их. Серьезных ограблений не произошло. Необходима помощь семьям пострадавших.

3. Виноград. Происходили события несерьезные от которых все население пострадало два раза, во ввиду отдаления от центра уезда и линии железной дороги они, т.е. частные ^{ич} ~~применены~~ ограбления не прекращаются. Есть убитые. Необходима всесторонняя помощь.

4. Мокрая-Колиторка. Ввиду сильного погрома превосходящего всех я выезжаю завтра 8 августа.

5. Шпола. с ее окрестными местечками где я произвел полное обследование; Работая там от 26-го июля с.г. по сегодняшнему дню т.е. 7-го августа с.г. Прежде всего укажу при каких обстоятельствах произошли погромы каждой местности отдельно. Шпола. 11-го мая с.г. утром в 6 часов явилась банда, которая начала обстреливать местечко и грабить. Убили одного человека. Потом отправились на ст. Шпола и убили всю Чрезвычайную Комиссию и забрали т.е. завладели 2 вагона Чрезвычайной Комиссии и паровоз. Затем 19 мая с.г. утром в 7 часов ~~мыры~~ вторглись повстанцы и стали убивать женщин, детей и мужчин, изнасиловали девушек и одновременно грабили и увезли с собой вещи и обстановку чуть ли не всех жителей не исключая и беднейшего населения. Продолжались эти грабежи два дня и две ночи. Убитых оказалось 28 человек. Остались круглые сироты без крова и средств. А ограбленные жители теперь скитаются без ~~применены~~ белья, без одежды и без средств, ибо деньги у всех забрали.

6. Лебедин. При вступлении Петлюры убит врач, магазины все с товарами сжгли и не давали тушить, стреляя в толпу. Затем были ежевечерно ограблены ~~мыныны~~ несколько квартир. 5-го мая с.г. местные бандиты собрались и начали убивать местных жителей евреев изнасиловали девушек а потом разстреливали. Убитых обоого пола 28 человек. Затем заявили чтобы все еврей оставили свои вещи и имущество и сами как они на себе что имеют очистили Лебедин. в 24 минуты. Жители еврей конечно повиновались этому заявлению и начали уходить из местечка под обстрелом, что дало, что на территории

завода пало 4 человека. Все жители находятся в Шполе без средств; без крова и не имеют чем день прожить. Они же не могут обратно вернуться, ибо в данное время бандиты действуют. Они разбирают дома не оставляя ни одной доски.

7. Матусов. В ночь с 12 на 13-ое с.г. в 12 часов ночи бандиты начали обстеливать местечко и сжигать дома. В учатки бандитов принимали участие крестьяне местные и с окрестных сел. Жители начали бегать по разным направлениям и оставляя все свое состояние удрали оттуда. Убитых всего 48 человек. Раненных 2 человека. Теперь же находятся в м. Шполе без средств без крова. Есть круглые сироты. Нуждаются во всем. Жители не могут вернуться в Матусов, потому что бандиты и в данное время действуют и не выпускают никого. Имущества разбирают на доски.

8. В Лебедине принимала участие в погроме вся местная администрация завода, а в Матусове начальник милиции и председатель Комбеда.

9. В Бухтая, Липянках и Водяной происходила та же самая картина, что и в Лебедине и в Матусове.

Погрожденные всех этих мест находятся в настоящее время в м. Шполе. До моего приезда они находились в самых антисанитарных условиях. Медицинская помощь почти не оказывалась. Я приступил к урегулированию квартирного вопроса, посредством уплотнения буржуазных квартир. Распорядился среди медицинского персонала об оказании медицинской бесплатной помощи больным, а аптекам выдавать лекарство бесплатно погромленным. Но за неимением средств пришлось прибегнуть к помощи местных властей в обложении местной буржуазии для поддержания местной пекарни до получения от Вас денег, контрибуцией в размере 60,000 руб. в виду отсутствия в государственных учреждениях денег и не желая дать взаимобразно 25,000 руб. Санитарные условия отвратительные. Развита страшно эпидемия тифа. Встречаются заболевания всего семейства им. Лишенных крова насчитывается около 900 семейств. Старый Комитет мною распущен, ввиду полного неумения работать и пристрастного отношения при оказании помощи. Полученные 100,000 руб. распределены между более менее крупными величинами местечка. Отчет ими утерян как Вам известно. Прошу дать инструкцию телеграфно об отношении моем к данному случаю. Ввиду несуществования или вернее распада Профессионального Союза, мною сконструирована Секция из представителей самых погромленных являющихся почти все членами Профессиональных Союзов как то: т. Бротский служащий сахарного завода, т. Заславский тоже, Дондо тоже, Гольберг бывший мелкий собственник. Каван бухгалтер. Жив переплетчик.

Избраны они отдельными группами погромленных/по месту погрома.

Эта мера мной принята ввиду пристрастного отношения в оказании помощи одних в отношении к другим. К ним избраны также кандидаты. Мной и вышшею секцией разработана смета минимальной помощи, которую прошу удовлетворить как можно в большей мере и как можно кратчайшим сроком. Полные статистические данные о погромленных находящиеся в Шоле, будут Вам высланы в течение самого непродолжительного времени. Секция связана самыми тесными узами с Уездным центром, который оповещается о всяком серьезном действии Секции, и куда посылаются копии протоколов и прочих официальных бумаг. Со сметой высылается Вам т. ГЕРШУНОВ (рабочий сахарного завода, кандидат (т. КАРАЧУНСКИЙ бухгалтер) кандидат т. КЛИГЕРМАН (служ. сахарного завода кандидат) и врач ГЛЕЙЗЕРОВ, для доклада о санитарном положении погромленных (сочувствующий коммунист). Первые же три безпартийные.

Прошу в особенности прислушиваться к докладу т. ГЛЕЙЗЕРОВА, который до моего приезда единственно работал среди погромленных бесплатно не считаясь со временем, отдавая все свои силы этому делу. Прошу также ввиду полного преследования т. ГЛЕЙЗЕРОВА со стороны Земских Богов (они решили его отправить в волость для работы, сознавая, что эта волость является самой антисанитарной, где он на следующий день был бы убит).

Преследуют они его во первых за политические взгляды, во вторых, за стремление его улучшить санитарные условия развивая свою самодеятельность на поприще общественной деятельности.

Предлагаю и рекомендую его как, преданного, способного общественно-го работника, отдавшего все свои силы к борьбе за улучшение народной жизни. Надеюсь что все мной высказанное, являющиеся средства трудного и тщательного обследования, будут приняты Вами к сведению и Вы постараетесь удовлетворить требования в самый кратчайший срок.

Инструктор Губподотдела по оказанию помощи
жертвам контр-революции ГРИНШУН.

19/7 1919 г.

Нап. авляюсь в Калигорку. Жду инструкции по поводу отчета Старого Комитета 100,000 рублей.

הואס-קאמפאניע אין ניו יארק

1709

16847

Handwritten signature or name

קאפיט פון א ברין געלט דער קאמפאניע צו האבן די פאקטא-העליטע
 מיט זיינע האפנונג אונטערזעצן פונדעליק צוריק די קאפאליטיע צו
 נאציאנאלן סעקטאריאלט.
 " איך א געקומענע דעלט און קענען פון א געזעצ, וואו עס איז פאקטא קאמפאניע
 פאקטאמאן און שטימוג אהן און געבן געבן פאר מין חוז אייך איבערצוגען אלס וואס עס איז
 דארט פאקטא קאמפאניע אין גלאטא פאל, קאמפאניע, טעלעפאן זין איך זענען געווען דער די געזע-
 דענען, און סאטאל, טעלעפאן, פונדעליק און קאמפאניע, סאטאלעסע איז איר אונטער-
 קומען צו דעם נאך די געזעצערען, דאס איז און פאקטא צו איר געווען נאך די געזעצ-
 ען, אין די אלע געזעצ זיינען פאקטא קאמפאניע פאקטאמאן און פונדעליק דורך אנשטאמט
 באנדעט אינאיינעם מיט דעם אנטו פון א קליינע צאל אנטיגע פונדעליק פון דער "אמאקעט",
 אונטער די אנפונג פון געזעצערען, וואו איר אונטערזעצן איז פונדעליק פון דער דעטוד האט איר
 פונדעליק פון אלע צוגעקומען, צוגעקומען, צוגעקומען דאס געזעצ, וואס און פאר, זיך דער צו-
 טעט האט פון די איבער פונדעליק נאכדעם פארט און צומיינען געברענגט וועג אונט פון 17
 זיך 40 יאר אין איר פיל אלע אירן וועגער זיינען געווען פונדעליק דאס איז צו געווען
 צאל קענען!

זאטאל פאל (אין דער צייט פון צוויי פאקטאמאן) - און נעשן 800 קענען, און אנדער
 איז עס געשטימט,

- קאמפאניע - 70 קענען
- טעלעפאן - 40 "
- סאטאל - 80
- טעלעפאן זאטאלעס - 1000 קענען
- " 135 - פונדעליק און קאמפאניע
- " 60 - כייקאקא
- " 60 - אונטערזעצן (איר וועט עס איבערצוגען)
- סאטאלעס - נישט געשטימט
- געזעצערען - 208 קענען

צייט שטימוג זיינען פאקטא קאמפאניע טיילייז אין איר פאל, 1919, ~~די פונדעליק פון~~
 די אנדערע טייל איז פאקטא קאמפאניע און צוגעצט עס פון איר.
 א) אין דער געזעצ זאטאל פאל, קאמפאניע, טעלעפאן איז איר זיכער זאטאלעס, איר האט די
 געזעצ צייט געפירט א שטארק פאקטא אונטער צוויי די פונדעליק פון די אונטער-
 דענען. איר האט איר פונדעליק (איינע א געזעצערען זיך) וואס צייט איז געווען
 געזעצ פאקטאמאן, וואו אין ווען עווען פאקטא קאמפאניע פאקטאמאן, אכצען וואס און האט און צו
 טעלעפאן צוגעקומען, האבן די פאקטא-פונדעליק געוואלט פון ס'ען איבערצוגען די געזעצ

אין פסח. אין אט האבן זיי אין א גענעם פרייאךן אנטפונגן צו קליינען אין צו
 קאנסעדיגענדיק. די גויס אין גו'יס. ל"ו אין גו'יס, זיינען גיך וו אפגעדעכט צו וואס
 אפן אויף און אנט. אז זיינען געווען זאלאפענס. דאזט האט מען זיי ענדלעך, און צו איין
 זיינען אנטפונגן אויף א דאך און האלדען, דערמאנען צו גויס. די פונדן האבן גיך זיי
 א גאט געטן אין גיך געוואלט נאמען פאר דער ארטיט. דאמאט האבן גיך אהיים וואלט
 ע. ל. געמאכט פונדן און פארגעשעט גיך. עט צו אויף, נאך אכטהייב צו שילן א פאר
 אפן כו' אויסצופאכען צו סאיד אהן. אזוי ווי עס האט גיך אהין ארויסגעווארן, און צום
 איד געווען א געזע, איד געווען צו אהערגעווארע צו ראגווארט און אפצוהילן פון א נעם
 פארגאק, ווי סאיד דערמאק האלדעט געווארן פאר א וואלטער טהן, וואס האט זארגאלעט אהין
 פון צו שטראק, זיך אנטאן און צו ענדערן און אנטד קאפאלעט, וואס זיי פאנן צו
 געווען זיי די פאריטיק אידן. אנטאן אן די דאייק אהיליק, האבן זיי אנטפונגן
 צו זאליסן א דאך (און דערמאן) האבן זיי געלען נאך און דער אפון, כו' געווען
 ארויסצובאן א צווייטן פארגאק. א גען אהער דער געמאכט ווי פון אייניק פונדן איד
 זיי שוין האט אהער אהין עט געווען.

פון דעם געזען איד און אלד פרייער דוד אהענעט לעט און שטעמאכ צו אהן א גענעוואנט. אלד געווען גיך
 נאך אהע געזע אהע און און שרע פאר עט. שמאלט און אן קינע אוועק צום קעזן, פאבירען און אהן עט
 קיין פרייע. וואס סאיד געווען דאס אהן צו שטעט. פארגעשעט פון שרע און פון צוואג. אויף אהן און צוואלט
 עט אויסצוגיט וואס צו טאן צו זיין פרייער דעמאלט א שטיל געווען צו איס עפעס פונדן די פאראווערט
 און קעמער, צו צאל פון וואס איז געווען געווען. און אהן, דערמאק אהע דעם געזען פון
 אהע פונדעמאכט און אהע געווען, וואס האבן האבן עט קיין אהע געווען פון דעם פארעט עט פון דעם
 פונדע, קאמ אהן צו פול, די פול איז דער (עט) און אהע גיך עט אהע. וואווען און
 אהע, וואס, אהע, קעמער זיינען פארגעשעט פון פונדע און פון שרע אלד אהע, אהע געווען
 און שטראק זיינען פונדע, קיין פול איז עט. און נעכט זיך דערמאט. וואס סאיד זיך
 און אויסגעטן זא צו פונדן שטיל אהן פונדע, אויף אויף סאיד אהן זיינע זאלאפעט, דערמאנען.
 גיט פול, אהען אהן עט אהען.

א אנטפונג פון דעם וויסל געזען
 זיין פאראוועלט

זאמערונג: און אהעטאס האבן אהען אהען און דער שמעל געווען צו אהעטאט
 פון וואס זיינען זאלא; און סעילס האבן געזאגט וואס צו אהעטאט פון זאלאפעט
 האבן.

19 א/ז

*

א אהעטאט פונדען זיך פון פאראוועלט דעם נאצואטאן סערהארהאט

30 710

4.A.
K.I

16849 ~~1747~~

Уз матеріалу Перажыні

Наступнаго с магістра
1920

אין צד פראוויץ

(צד צהרס פון ל. וויניצקי, פאליניץ פון ל. געאניאלע)

גזאנלאוו, בארביטלאוו אונדא, טעטיאוו, טאכעלצד אונדא, גאנץ פאגרוזי (Mogor),
12 ווערט פון טעטיאוו, גאנץ ראהאניץ (Perazyn), סלאווינד אונדא,
גאנץ ציאנאוו, סלאווינד (?) אונדא.

די ארבעט צעט איז איך אנגעקומען צו זיין אין טעטיאוו, טאכעלצד אונדא, וואו
ס'ווען אפט אן אנטאנע און אנטאפע פון די אונטער שטאטק.
אויס ווי ס'ווען אינדא די אנטאפע, טיילונג אויך אויס די דינדע יענע, וואס איך פאר
באקומען זיי פאנעלע געיס, זיינען פאר די ארבעט פאר וואסן פאנגעקומען פאנגענע פאנגע-
אין:

I. גזאנלאוו (שטאט צענטער), בארביטלאוו אונדא, 12 ווערט פון פאנגענע

אין שטאט איז געווען 1500 אידן, נאך נאך בעס, ווי אין יאן 1919 האבן פרייטלע באנצע
געמאכט א פאנגע, זיי וואסן ס'איז אנגעקומען א פאר פונדעט און אן ס'איז פאנגע
געווארן א פאנגע שטעטל - זיינען זיך פיל אידן צוזאמן. און זיי פונעמען טאג איז אין שטעטל
נאך זיך 500 אידן.

זעט 18-16 מארט 1920 (כ"ה אדר) איז אנגעקומען א געווענע באנצע פון א און
25 אונטער געיס און האבן צוכאכעט די שטעטל. צעדעו זיינען געווארן צו רעפוג. לין
אנצדע פריטעס וויס אויך ניט.

II. טעטיאוו, טאכעלצד אונדא, - זעט 24-10 מארט אין אונדא איז צו טעטיאוו

פונעמאטן א געווענע באנצע, וואס איז אונטערגעמאכטן געווען צד ראטן-מאכט און געווען אידן.
ס'איז דערו צו באוועגן, און אין טעטיאוו איז ניט געווען לין און אונדא אויף א וואסע ס'ניט
איז ראטן-שטאט, נאך צוק פאט און די ראטן-מאכט געדען "צו באוועגן וואסע".
צד וואסע און ווינטשעטל איז אונטערגעמאכטן געווען צד באנצע און פאט די פאנגענע.
אויף מארט, באנצעלעטאג, זעט 25-10 מארט, ווען אין שטעטל איז פאנגעקומען צד
וואס-נידע, אויף וואסן ס'ווען זיך צונעמען פיל געיס פון צד סבידע, איז צו באנצע ווער
צוגעמאכטן צו טעטיאוו. באס און זיינען צו זיי צוגעמאכטן די אונטערגעמאכטע פונדעס, די און-
טעטל אויב און אויך די כונט-אראנאוישע אנטעלונג, וואס שטעטל אין טעטיאוו. צד וואסע און
ווינטשעטל איז געווען אונטערגעמאכטן און 5 סאכאטן.

אויס ווי ס'פאט איבערגעגעבן צד טעטיאוו נאכאמט און פראצעדוראל האבן צו
פאנגענע באנצענע די גאנצע שטעטל און געפונעט פיל אונטערגעמאכטע.

III. גאנץ פאגרוזי (Mogor), 12 ווערט פון טעטיאוו - זעט 20-10 מארט פאט

א ברענגענדיג באנד פאראונגעט דעם איינציגן איגן און צאנז. ה' ערנעדיג, און דא איז
פון ג' וואונדן געטארבן.

IV. בארן ראבאנע (Pogona), ס'ווינד אינדע. - דא 21-16 מארט
איז געווען געווארן אן געפירטע איג. ווי ער איז געפירט געווארן און ווינדע איז
- איז נישט געוואלט.

V. פארטלאגאלק, ס'ווינד (?) אינדע. - דעם 13-16 מארט איז גע-
פירט געווארן א איג, וואסער האט זיך דעוואלט אסצולנדן זיך אין גאט און זען
ראטווען זיין זוסא איבערגעפירט פון פאראווארן געטע. האבן אים די
בארפערנישט.

אט און באגעטע זיך אינדע פאראווארן דעם זאמען פום הערף.

30. III, 1920

СВЕДЕНИЯ ПРО ДВИЖЕНИЕ ПОВСТАНЧЕСКО-РАЗБОЙНЫХ БАНД.

Киев: (Февраль) Был несколько дней захвачен бандами Тютюника. Нападения на еврейское население не было. Тютюник успокоил последнее, заявив, что раньше он производил погромы, но теперь евреев трогать не будет. Банда заявила, что коммунисты будут к весне изгнаны из Украины и что будет установлена власть Петлюры.

Черкассы (Февраль) Город был 4 дня захвачен бандой Тютюника. Была наложена контрибуция в 200,000 руб. керенками и украинками. Контрибуция, однако, за постепенностью отхода банды последней не была взыскана. Вся еврейская молодежь бежала вместе с советскими деятелями в Смелу (у ст. Вобринская). По дороге у разбойничьяго села Белозеры, все евреи были до нитки ограблены местными бандитами.

Смела* (Февраль) Банда Тютюника из Черкасс захватила Смелу на 2 часа. Был сильный грабеж. Убито 40 евреев. Много уведено и пропало без вести.

Бандиты были выбиты командным составом ^{ДКО} Опроддив 'а, оказавшимся отрезанным и пробивавшим себе дорогу. Пробившись, отряд Опродкомдив 'а в свою очередь поспешил оставить бандитский район.

Лысянка () Была захвачена Тузом. Насилий и эксцесов над еврейским населением не было.

Звенигородка (Фев.) Была захвачена Тузом. Банда Туза была выбита на 1 день отрядом 60-й дивизии. По уходе отряда, банда Туза вернулась в Звенигородку.

Райен ст. Цветково. По слухам занят бандами Тютюника. Поезда по району не проходят.

Новая-Бассань (Фев.) Бобровицкие ~~евреи~~ крестьяне не дают евреям покидающим местечко вывести добро. 9-10 февраля снова пришла банда Ромашко. 4 еврея, приехавших за своими вещами, были ^рздесь убиты.

МОЖИИ.

Крест. Редакция:

(по заявлению Н. К. Терзена ^{зашеда} ~~свидетель~~ оносительного Ритера не сообщать статистич. данные)

№ 712

Ч.А.
К.1

16851

Изъ матеріаловъ
Центральнаго Комитета
Помощи погромленнымъ.

Поступило въ маѣ 1919 г.

MMB

Списокъ деревень въ Чернобыльскомъ районѣ,
пострадавшихъ отъ Струковскихъ бандъ въ февралѣ - апрѣлѣ
1919 г. и число жертвъ.

| | | | |
|-------------------|---|-------------------------------|--------------|
| 1/ Апоповичъ | - | 3 | человѣка |
| 2/ Черевачъ | - | 7 | /утоплены/ |
| ✓ 3/ Ильинцы | " | 2 | человѣка |
| 4/ Замоши | - | 2 | " /утоплены/ |
| 5/ Кабаля | - | 2 | " |
| 6/ Нагорцы | - | 1 | " |
| 7/ Красно | - | 1 | " |
| ✓ 8/ Чинкивъ | - | 1 | " /сожжено/ |
| 9/ Кошевка | - | 2 | " /утоплено/ |
| ✓ 10/ Доманово | - | 1 | " |
| 11/ Ароля | - | 1 | " |
| ✓ 12/ Страхолѣсье | - | 1 | " |
| 13/ Сухолугве | - | 3 | " |
| 14/ Родинка | - | 3 | " |
| 15/ Петровичи | } | не установлено число убитыхъ. | |
| 16/ Вязгородъ | | | |
| 17/ Сваровля | | | |
| 18/ Демидовъ | | | |

30

Этотъ списокъ лишь частичный.

Утоплено 7-го апрѣля въ Межигорьѣ на пароходахъ "Баронъ
Гинзбургъ", "Казакъ" и лодкѣ - 104 человѣка.

Ущербъ людьми понесенный еврейскимъ населеніемъ нѣкоторыхъ
пунктовъ Черкасско-Чигиринскаго района за періодъ /10 дней/
Григорьевскихъ погромовъ.

/сюда не входитъ подсчетъ другого рода страшныхъ жертвъ погромовъ, можетъ быть еще болѣе страшныхъ чѣмъ убитыя - изнасилованныхъ и замученныхъ женщинъ/.

| Наименованіе погромныхъ мѣстъ. | Количество еврейскаго населенія данн аго мѣста. | Количество убитыхъ. | % отношеніе количества убитыхъ къ общему количеству еврейскаго населенія. | Главныя черты погрома. |
|------------------------------------|---|---------------------|---|--|
| М. Златополь | 8100 жит. | 72 | 0,9% | Мѣстечко наполовину сожжено. Все разграблено. Жители разбѣжались. Участіе въ погромѣ интеллигенціи. |
| М. Смѣла | 7000 чел. съ липнымъ | 72 | 1% | Большіе грабежи. Участіе въ погромѣ украинской интеллигенціи. Случаи изнасилованія. |
| М. Ротмистровка | 1250 чел. | 42 | 3,4% | Мѣстечко почти цѣлкомъ сожжено. Имѣлись заживо сожженныя. Жители разбѣжались. Участіе въ погромѣ мѣстной интеллигенціи и комбедовъ. Ужасающія изнасилованія. |
| Г. Новомиргород /граница Хер. губ/ | 1700 чел. | 105 | 5% | Городъ разгромленъ. Жители разбѣжались. Невѣроятныя жестокости при погромѣ. Имѣются заживо погребенныя. |
| Г. Черкассы | 16500 жит. | 700 | 4,3% | Городъ разгромленъ. Участіе въ погромѣ интеллигенціи, учащихся, рабочихъ, совѣтскихъ служащихъ. Массовыя изнасилованія. |
| М. Теленино | находилось во время погрома 350 чел. | 40 | 11,5% | Мѣстечко разгромлено. Всѣ уцѣлѣвшіе евреи бѣжали. Страшное массовое изнасилованіе всѣхъ здоровыхъ женщинъ /въ волости/. |
| М. Каменка | 500 | 70 | 14% | Полное разграбленіе. Крестьяне убивали косами и топорами. Массовыя изнасилованія. |

| Наименованіе погромныхъ мѣстъ. | Количество еврейскаго населенія даннаго мѣста. | Количество убитыхъ. | Процентное отношеніе количества убитыхъ къ общему количеству евр. населенія. | Главныя черты погрома. |
|--------------------------------|--|---------------------|--|---|
| М. Бѣлозерье | около 500 чел. /103 сем/ | 87 | 18% | Погромъ неслыханной жестокости. Все тѣла изуродованы. Стрѣляли разрывными пулями. Ужасающія изнасилованія. Участвіе въ погромѣ учителей и мѣстной совѣтской власти. |
| М. Фундуклеевка | около 1000 чел. | 215 | 21,5% | Погромъ большой жестокости. Особенно зверствовали мѣстные крестьяне. Ужасающія изнасилованія. |
| М. Лебединь | осталось ко дню погрома 60 чел. | 60 | 100% | За истребленіемъ всѣхъ находившихся евреевъ, свидѣтелей евреевъ погрома не имѣется. |

Примѣчаніе.

То обстоятельство, что количество жертвъ такъ резко разнится отъ мѣста къ мѣсту, отнюдь не показываетъ, что погромы были въ разныхъ мѣстахъ различнаго характера и различной интенсивности. Погромы повсюду носили одинъ и тотъ-же характеръ и были направлены къ одной и той же цѣли — къ полному физическому истребленію и искорененію еврейскаго населенія. И по интенсивности своей они /погромы/ тоже были одинаковы, ибо истреблялись все живое, что не успѣвало или не умѣло укрыться и попадалось по пути.

И если въ нѣкоторыхъ мѣстахъ жертвъ по сравненію съ другими мѣстами оказывалось меньше чѣмъ въ этихъ послѣднихъ, то оно получалось въ силу той простой причины, что въ данныхъ мѣстахъ евреи мало "попадались по пути" — что они были болѣе предупредительными и осторожными, болѣе своевременно узнавали про грозящую опасность и успѣвали поэтому, скрыться или убѣжать въ другой пунктъ до погромнаго взрыва.

+++++ 000 +++++

714

| П у н к т ы. | Еврей- ское на- селение. | Коли- чество убитых. | Коли- чество пострад. | Ране- ные. | Безъ вѣсти пропав. | Примѣчаніе. |
|--------------|--------------------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------|--------------------------|---|
| Черкаassy | 16500 | 617 | | 100 | 20 | "Погибло на фронтѣ 70 евр. рабочих павшихъ отъ рукъ русск. рабочихъ". |
| Смела | 10000 | 81 | 6500 /85%/ | 20 | | /Верникъ, уполномоч. Центр. Сек-ции Собеза/ |
| Каменка | 8000 | 75 | 2500 | 3 | | |
| Белозерье | 760 | 78 | | 20 | | |
| Ротмистровка | 1250 | 44 | | 10 | | "Изъ 170 домовъ сгорѣло 73". |
| Орловець | 300 | 2 | | | | /Верникъ |
| Медведовка | -- | 81 | | 6 | | Погром про-должался 6 недѣль. Все населеніе сбежало. |
| Фундуклеевка | 500 | 170 | 90% | 5 /пять/ | | /Верникъ/. |

/Все по даннымъ Верника, уполномоченнаго Центр. Секции Собеза/.

Из матер.Собеза.

У. А.
К. 1

1

район К-1

5715

КИЕВСКАЯ ГУБЕРНИЯ.

~~16854~~
16854

МАКАРОВ: В Макарове оперируют банды. В окрестных деревнях бродят мелкие банды, грабящие еврейское население.

СКВИРА: Володарка почти целиком сожжена и разграблена местными селянами. Все еврейское население было в Сквиру.

ВЕРДИЧЕВ: По сведениям собранным у беженцев в м. Прилуки убит бандитами 148 человек. Почти все еврейское население разграблено. Соколовцами взята контрибуция 103 тысячи. В настоящее время Прилуки представляют собою одни развалины. Осталось 200 сирот; 500 человек голодает, не имеет приюта. Сейкцией помощи пострадавшим от погрома ~~ны~~ в г. Бердичеве ассигнована небольшая сумма.

Зав. Центр. Бюро связи и информации /КОНДРАТОВ./

У.А.
К.1

2

16855

Из матер.Собеза.

КИЕВСКАЯ ГУБЕРНИЯ.

СКВИРА. В районе Брусилова и Бышева - погромы. При оставлении бандами м. Яново вырезано 300 человек.

БЕРДИЧЕВ. В районе Погребиче оперируют мелкие банды, вырезающие поголовно еврейское население. В Ново-Фастове убито и ранено 60 человек. Борцаговка сожжена; жертвы еще не выяснены.

Зав. центр. бюро связи

и информации/подпись/

Ц. А.
К. 1

3.

16856

~~126~~
В

Из матер. Собеза.

Копия отношения Народного Комиссариата по военным делам/Центральное бюро связи и информации/от 26/VIII за № 674.

В НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ СОЦИАЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ
Секция по оказанию помощи жертвам погромов.

КИЕВСКАЯ ГУБЕРНИЯ.

КИЕВ. Разведка банд Соколовского появилась в районе д. ГУРОВЩИНА и ограбила еврейское население.

Верно: Зав. Сек. Делопр. /подпись/

Изъ матеріаловъ
Центр. Секціи Собеза.

К о п і я.

У. С. С. Р.

Въ Кіевской губерніи.

Народный Комиссар. по
военнымъ дѣламъ.
Центральное Бюро
связи и информац.

Въ Народный Комиссариатъ Соціального
Обеспеченія. Въ секцію-помощи-пострадавшимъ
отъ погромовъ.

19/УІІ. 19г.

№ 595.

Погребище. Въ окрестностяхъ Погребище оперируютъ мелкія банды, вырѣзывающія поголовно еврейское населеніе селъ. Въ мѣстечкѣ Дзюньковѣ убито, ранено и изнасиловано 60 человекъ. Въ Ново-Фастовѣ почти все евреи вырѣзаны. Борщадовка сожжена; жертвы еще не подсчитаны. Рѣзня производится вопреки желанію крестьянъ. Нужна матеріальная помощь, медикаменты и перевязочныя средства.

Горюстайполь. 9-го іюля въ еврейскую колонію Бобринь Максимовской волости, ворвались 22 бандита изъ остатковъ банды Струка. Бандиты, убивъ 9 евреевъ и ограбивъ колонію, исчезли въ неизвѣстномъ направленіи.